



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

[In advance 3 Rs. per Quarter]

THURSDAY, 20th MAY 1847.

[Four annas per Copy.]

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## NOTIFICATION.

### GRANT MEDICAL COLLEGE.

The following scholarships will be open for competition to the Students of the College at the close of the Session 1847-48 viz. in the month of April 1848.

#### I.

To the students of the Session 1846-47.

A Carnac scholarship of Rupees (20) twenty monthly, for the greatest proficiency in the subjects of study of the Session 1847-48.

A Farish scholarship and an Anderson scholarship, each of the value of Rupees (15) fifteen monthly, for the 2nd and 3rd degrees of proficiency in the subjects of study of the Session 1847-48,

#### II.

To the Students who enter the College in the Session 1847-48.

A Farish scholarship of Rupees (15) fifteen monthly for the greatest proficiency in the subjects of their study during the Session.

An Anderson scholarship of Rupees (10) ten monthly for the second degree of proficiency, in the subjects of study during the Session.

A minimum standard of proficiency will be fixed on, and should this standard not be exceeded the scholarships will not be awarded.

These scholarships shall be held for a period of one year.

The presence of the Students in the College will be ascertained by roll call, at least four times daily throughout the Session; and those Students who during the Session have been absent from more than 15 roll calls, exclusive of absence on recognized holidays, from sickness duly certified and leave granted on unavoidable grounds will not be permitted to compete for these scholarships.

Those students whose English exercises, written during the Session, shew a marked want

of attention to improvement in composition, will also be debarred from competing for these scholarships.

The holders of the Carnac and Anderson scholarships of the Session 1846-47, are ineligible for those now announced.

(Signed) C. MOREHEAD,

Supt. Grant Medl. College.

By order of the Board of Education,

W. STOVELL, Secretary.

Bombay, 8th May 1847.

## Notice.

Packets will be made up in this office for Hong-Kong, China, and the settlements to the Eastward, on the evening of the 5th proximo, and forwarded Overland to Point de Galle, to meet the Peninsular and Oriental Company's steamer from thence to Hong-Kong.

Letters &c. sent by this opportunity will be subjected to the rates of British packet postage, laid down in the Notification published by this department, under date 16th March 1846, in addition to the regular Inland postage from hence to Galle.

A. W. RAVENSCROFT,

Post Master Genl.

Bombay, Genl. Post Office, }  
19th May 1847. }

## Notice.

The light on the Bombay Light House is now exhibited on the revolving principle, exhibiting its greatest light every two minutes.

By order.

H. B. LYNCH,

Superintendent's Office, } Asst. Supt. I. N.  
Bombay, 24th February 1847. }

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into separate contracts for supplying Provisions, Teas &c. to the European troops Commissariat and Indian Naval departments, House of Correction, and County Gaol and for such other purposes as may from time to time be required from the 15th day of June next, may on application at this office from 10 A. M. till 5 P. M. daily (Sunday's excepted) obtain lists of prices and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this office at 2 o'clock on Friday the 4th proximo, when persons will be required to bid a per centage below the prices exhibited in the abovementioned lists at which they will undertake to furnish the whole of the articles therein embraced of unexceptionable quality, in such number or quantity as may from time to time be demanded, on the distinct understanding that all the provisions &c. are to be supplied in a cleaned state free from refuse, sediment or dirt of any kind and that the whole of the articles are to be of the best description of the sort or kind demanded, and shall be liable to be rejected if not approved of, by a committee of officers appointed at the place of delivery to examine the same, whose decision is to be final, and further that they are to be delivered by measure or weight as follows, viz.

Supplies for the commissariat, at any of the Commissariat godowns or at any other place which may be indicated, and for the troops at the regimental stores or such other places as may be appointed for their receipt.

Supplies to the Indian Navy to be weighed and conveyed from the Commissariat stores to the water's edge and placed into the boats if required.

Supplies to the House of Correction and County Gaol at those places respectively.

The contractor shall also be required to supply under his contract Teas black (Pouchong) and Green (Hyson) to the Hospital at the Presidency, executive commissariate department for all hospital purposes, at outstations, including Scinde and Aden, if required by the executive commissariat officer.

It is to be distinctly understood that payment for the supplies obtained at the Presidency for transmission to outstations including Scinde and Aden, shall not be made until the receipts of acknowledgement from the receiving departments.

No person will be allowed to bid for the contract unless he or they previously deposit in this office the sum stated opposite the lists respectively.

For No. 1 List in cash Rs. (1000) one thousand.

For No. 2 List in cash Rs. (3000) three thousand.

which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contracts, should his or their offers be accepted in which case they must be prepared to add further sums in addition thereto as follows. For No. 1 list, in cash, Rupees 834 eight hundred and thirty-four, making Rupees 1,834 one thousand eight hundred and thirty-four.

For No. 2 list, in cash, Rupees 2,827 two thousand eight hundred and twenty-seven, making Rupees 5,827 five thousand eight hun-

dred and twenty-seven and unexceptionable bonded security to the following extent.

For No. 1 list, in cash, Rupees 7,338 seven thousand three hundred and thirty-eight.

For No. 2 list, in cash, Rupees 23,311 twenty three thousand three hundred and eleven.

The contractor will be required to sign and seal a contract stipulating to the above effect and that he or they shall comply immediately with all emergent demands for the articles included in the abovementioned lists, and other of less urgency must be met within the period stated in the requisitions made upon him or them in failure whereof, and if the supply be condemned by the committee of officers as aforesaid it shall or such other as may be required in lieu, be purchased by this department without reservation at his or their risk and loss; and in all cases an advance of Rupees (30) thirty per cent upon the amount of expences incurred, or a fine of Rupees (50) fifty at the option of the executive officer will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract as often as the same may occur, and the contract may also in all such cases be put an end to on the part of the East India Company.

The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment by the contractors, but in the event of such retrenchments being subsequently removed the amount thereof will be returned to them.

The annual outlay on account of the above contracts is estimated (No. 1) list at Rupees 36,691, and No. 2 list at Rupees 116,557 or thereabouts. All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for the rejection of any offer.

E. WHICHELO, Capt.  
Deputy Commy. General.

Bombay, Deputy Commy. Genl. }  
Office, 17th May 1847. }

## Notice.

Verbal tenders will be received at this office on Monday the 24th instant, at 12 o'clock, for executing by contract the undermentioned works.

Plans and estimates of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will, in the mean time remain open for inspection, copies of which may be taken and any additional information obtained.

A deposit of 2 per cent will be required from the lowest bidder to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract.

### WORKS.

Pulling down the Naval Captains Bungalow with compound and out-offices on the esplanade, and re-erecting them after the rains.

Pulling down the Admirals Bungalow with compound and out-offices on the esplanade, and re-erecting them after the rains.

Advancing the compound walls of the General Post office.

T. M. B. TURNER, Capt.

Civil Architect at the Presidency.

Civil Architect's Office, }  
Bombay, 14th May 1847. }

**Notice.**

Verbal tenders will be received at this office on Monday the 24th instant at 12 o'clock, for executing by contract the undermentioned work.

Plan and estimate of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will, in the mean time remain open for inspection, copies of which may be taken and any additional information obtained.

A deposit of 2 per cent will be required from the lowest bidder to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract.

**WORK.**

Improving the road and putting a railing between the Church and Apollo gates.

**T. M. B. TURNER, Capt.**  
Garison Engineer at the Presidency.

Military Department,  
Garrison Engineer's Office }  
Bombay 19th May 1847.

**NOTIFICATION.**

Notice is hereby given, that it having been intimated by the Political authorities in Turkish Arabia, that papers of Registry will hereafter be regularly issued to all boats belonging to the Port of Bussorah which may be entitled to sail under Turkish Colors, the privileges of the Turkish Flag will not be extended to boats from Bussorah which may be unprovided with a register countersigned by the British agent at that port.

By order of the Hon'ble the

Governor in Council,

**H. YOUNG,**

Collector of Customs.

Bombay, Custom House, }  
10th May 1847. }

اشتهارنامه

فلاجل الذي عالي جاه با ليوز عراق  
العرب اظهر بان في الاتى يعطي قولنامه  
المراتب الذي متعلق لبندر البصرة  
و يستحقون المسافرة تحت علم الرومي  
فلذا يعطى اشتهار بان كل مركب من  
مراكب بندر البصرة الذي ما عنده قول  
نامه بصحيح وكيل السركار المعظم المفخم  
الذي يكون في ذلك البندر ما يسلكون  
مع كما يسلكون مع مراكب الذي يكونون  
تحت علم الرومي

حسب الحكم الذواب المستطاب  
ذلك جناب قمر ركب گور نر صاحب  
بها در في اجلاس الكونسل قدر رقم  
هنري بنگ  
الكمرك جي

مقام المنبي كمرک خاند  
تاريخ عاشر مي ۱۸۴۸

مطابق ۲۴ چها ۱۵ اول ۱۲۴۳

W. ESCOMBE, Secy, to Govt.

اشتهار

چون عالي جاه با ليوز عراق عرب  
ظا هر نموده است که آينده قول نامه  
داده خواهد شد بکشتها نيکه متعلق بندر  
بصره اندر مستحق مي باشند که تحت  
علم رومي مسافرت نمايند لهذا اشتهار  
داده مي شود که هر کشتي از کشتهاي  
بندر بصره که قول نامه بصحيح و کيل سرکار  
عظمت مدار که در آن بندر است نداشته  
يائند با اورفتار نخواهد نمود قسميه  
با کشتيهاي تحت علم رومي مينمايند  
حسب الحكم بندگان نواب  
مستطاب گور نر صاحب بهادر اجلاس  
کونسل مرقوم شد

هنري بنگ  
کمرک جي

مقام منبي كمرک خاند  
تاريخ دهم ماه مي يك هزار هشتصد و  
چل و هشت مطابق چهاردهم  
جمادي الاول سنه يك هزار و صد  
شصت و سه

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

**Notice**

Is hereby given, that a quantity of Saw-ginned Cotton, the produce of the Government Experimental farm at Naginhal in the Southern Maratha Country, will be disposed of by public auction at the Town Custom House on Monday the 24th instant at 12 o'clock.

2nd. Samples of the cotton in question may be seen during office hours at the Custom House, between this and the day of the sale, Sunday's excepted.

3rd. Conditions will be made known at the time of sale.

**H. YOUNG,**

Collector of Customs.

Bombay Custom House, }  
17th May 1847. }

**Notice.**

With reference to my advertisement dated 4th instant inviting verbal offers for entering into a contract for the supply of Rafters, Bamboos &c. to this department, it is further intimated, that the amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors bills will be recovered from the first bill preferred for payment by the contractors, but in the event of such retrenchments being subsequently removed the amount thereof will be returned to them.

**E. WHICHELO, Capt.**

Deputy Comy. Genl.

Bombay, Depy. Comy. Genl's. }  
Office, 14th May 1847. }

**Notice**

Is hereby given, that tenders will be received on Tuesday the 20th proximo, at 2 o'clock, P. M. for the immediate establishment of a Mail cart for the conveyance, for three years, of the Mails between Bombay and Colsette, or Purgah, on the post line leading to the North West Provinces.

Tenders will likewise be received on the 20th June next for the conveyance, in a Mail cart, after the monsoon, of the Mails between Chandore and Dhoolia, on the same line, and for the same period.

Full information as to the rate of travelling, weight to be conveyed &c. may be obtained on application at the General Post office.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

A. W. RAVENSCROFT,  
Post Mr. G.I.

Bombay, Genl. Post. Office, }  
29th April 1847. }

**Notice.**

Verbal tenders will be received at this office on Monday the 24th instant, at 12 o'clock for executing by contract the undermentioned work.

Estimate of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will, in the mean time remain open for inspection, copy of which may be taken and any additional information obtained.

A deposit of 2 per cent will be required from the lowest bidder to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract.

**Work.**

Improving the different Hospitals at the presidency.

T. M. B. TURNER, Capt.  
Garrison Engineer at the Presidency.

Military Department, }  
Garrison Engineer's }  
Office, Bombay 17th }  
May 1847. }

**जाहिर नोंद**

जेहेबुजे नीये लोंपु फांम धजारे कर वा वीशेना मुजभाजांनी अरज यालता म डीनानी तारीख २४ मी शीमवारने रोजे धार वाताजे गयारीशंन धजनीअेरनी फ येरीमां शातली लेशे क

शांमंन तथा मजुरी फेरली बाताशे तेना अजभाशानी अमाए तथा धजाराना फाताल नो मुशवदो दरमांन जेवा शातु डुधाडो रेहे शे तथा तेनी नफल जेधती हेशेते लेवा हे शे तथा जीणु फांम पुठुवु हेशे तो ते पंरा मालुम थशे क

जे शरवेथी फनी माफुडो जालशे तीए हे र शेफडे टका जे परमाए अवेज अमांनत राभवो जेधजे ते अवेज धजाराना फाताल डुपर शडी करवाने आनाफानी अथवा ठी ल करेथी शरकार टापाल थशे क

फांम  
मुजधनी आशापीटालो शुधारवानाठे  
नीशांनी

टी-अेम-जी-टरनर-फपतांन  
मुजधना गयारीशंन धजनीअेर  
तारीख १७ मेजे शने १८४७ धशवी मु  
फांम मुजध गयारीशंन धजनीअेरनी  
फयेरी लशफरी भातु क

W. ESCOMBE, Secy. to Govt

**जाहिर नाभा**

ऐसाजेखाली लिहिलेले कांम मखत्यानो करण्याविशीच मुखजवानी अर्ज चालते मदिन्याची तारीख २४ सैनवारचे रोजी वारावाजतां ग्यारीसन इ जिनियरचे कचेरीत ऐकुन वेतील

सामान व मजुरी कीती लागेल त्याचे आका राचीयाद व मखत्याचे कागदाचा मसुदा दरम्यान पादावचास उघडा राहील व त्याचा नकला पाहिजे असल्यास घेऊदेतील व दुसरे कांचो पुसणे असल्यास तेडो मालुम होइल

जे सवींहुन कमी वेरीज बोलेल त्याणे दर शेकडा टके दोन प्रमाणे ऐवज अमानत देविला पाहिजे ते तज स त्वाचे खतावर सही करण्यास टाळाटाळ अथवा विलंब को ल्यास सरकार दाखल होइल

**कांम**

सुबई येथील आसपिटालांची सुधारणुक करावयाची आहे

**निशाणी**

टी. एम. बी. टर्नर कपतान  
सुबई येथील ग्यारीसन इ जिनियर  
तारीख १७ माचे मे सन १८४७ इसवो मु सुबई ग्यारीसन इ जिनियरची कचेरी लफरीखते

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

**Notice**

Is hereby given, that the exclusive privilege of selling Arrack and Country liquor, and of Opium, Ghanja, Kuskus &c. to the troops and followers composing the brigade at Poona and Kirkee, for one year from the 1st July 1847, to to the 30th June 1848, will be sold by public auction at the Bazar flag staff in the Sudder Bazar-Poona, on the first day of June next at 7 o'clock A. M.

The conditions of sale will be made known at the time of sale, and on application at the Superintendent of Bazars & Police Office Poona.

T. R. MORSE, Capt.  
Supt. of Bazars & Police,

Cantonment Adawlut, }  
Poona, 5th May 1847. }

**Notice**

Is hereby given, that tenders will be received on Monday the 7th of June next, at 11 o'clock A. M. for the supply for two years of Wax cloth, Dugaree, Candles, sealing Wax, Twine and Oil, for the use of this department.

The contract to commence from the 1st of July 1847.

A. W. RAVENSCROFT,

*Post Master Genl.*

*Bombay, Genl. Post Office, }  
19th May 1847.*

**Notice**

Is hereby given, that 102 Logs of Soury Junglewood Timber and 2 Logs Junglewood Spars will be disposed of by public auction at the Town Custom House on Monday the 24th instant at 12 o'clock.

2nd. Conditions will be made known at the time of sale.

H. YOUNG,

*Bombay, Custom House, } Collector of Customs.  
19th May 1847.*

**Notice.**

Verbal tenders will be received at this office at 2 o'clock on Tuesday next the 25th instant, for the supply of the undermentioned articles, and such others as may be called for during the intermediate period, viz:

- 10 Quires paper printing, demy royal.
- 2 Pen steel, drawing.
- 1 Compass, surveying complete.
- 2 Boxes Colour, drawing, 1st size.
- 1 Case Instrument Mathematical, 1st size.
- 2 Theodolites with stand, 6 inches.
- 1 Protractor circular, common.
- 1 Compass surveying, Schamalcald.
- 1 Ruler brass, parallel rolling, 12 inches.
- 3 Horns Bugle, small, Europe.
- 6 Sheets paper, drawing, Ellephant Gouille.
- 24 Horns Bugle, Light Infantry.
- 198 Sheets Paper drawing, antiquarian.
- 24 Books level ruled, painted lines.
- 4 Books oblong Europe.
- 5 Calipers Turner, Europe, in and out.
- 5 Ditto Iron smith and Turner.
- 2 Chains, measuring 100 feet, iron.
- 11 Slabs for grinding colour of marble stone.
- 10 Cwt. Steel Shear.
- 1 Theodolite Howitzer, about 5 inches.
- 1 Level spirit with Telescope and stand.
- 1 Theodolite with stand 4½ inches.
- 6 Compass Chair, makers or joiners of sizes, from 1 foot to 3 feet.
- 2 Saw Frames with Blades, about 24 inches long, the above are similar to a pit saw.

An immediate deposit of ten per cent will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers, which sum will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time, all further particulars may be learnt on application at this office from 10 till 5 o'clock daily.

E. WHICHELO, Capt.  
*Deputy Commy. General.*

*Bombay, Depty. Commy. Genl. }  
Office, 19th May 1847.*

**NOTIFICATION.**

It is hereby notified for general information, that as no intermediate mail will be forwarded from Bombay by direct steamer to Aden, in the months of June, July and August, an express will be dispatched from this office in each of those months, to Madras, to meet the Peninsular and Oriental Company's Steamers from Calcutta to Suez.

The following rates of postage will be charged, which will include the present inland postage from Bombay to Madras, and must be paid in advance,

On letters not exceeding half a Tola . . . Rs. 1  
Exceeding half and not exceeding one Tola. ,, 2  
Exceeding one and not exceeding two Tolas,, 5

No letters exceeding two Tolas in weight will be received.

No exemption from payment of the above rates of express postage will be allowed.

The express to meet the "Bentinck" Steamer expected to call at Madras on the 9th proximo, will be closed at this office on Wednesday the 3rd proximo at 5 P. M.

The latest safe date by ordinary dawk will be the 1st of next month.

A. W. RAVENSCROFT,

*Post Master Genl.*

*Bombay, Genl. Post Office, }  
12th May 1847.*

**Notice.**

The following extract from the new Post office ordinance recently passed at the Mauritius, is published for general information.

ART. 22.—The following premiums shall be given to the Masters or Commanders of Vessels bringing Mails or Overland Newspapers to Mauritius under the annexed condition.

£ 30 for any vessels touching expressly for the purpose of landing the *Overland Post office Mail*, upon proof of the vessel having sailed from the Port at which such Mail was taken on board within five days after the arrival thereat of the said mail.

£ 50 for any vessel bringing the same, upon proof of the vessel having sailed within 48 hours of the arrival of the Mail as above described.

£ 20 for any vessel upon proof of the vessel having sailed within five days of the said arrival.

And £ 10 for any vessel not conveying the last Overland Mail, but bringing an *Overland newspaper* of the latest date, not already received in the Colony, and which shall be delivered within 80 days after publication and be made public in the exchange room immediately after the arrival of the said vessel.

(True Extract)

J. S. BROWNRIGG,  
*Colonial Post Master.*

A. W. RAVENSCROFT  
*Post Master General.*

*Bombay, General Post Office, }  
19th May 1847.*

**Notice**

Is hereby given to parties having deposited money in the Custom House at Bombay for eventual adjustment of duties, or for other purposes, and which up to this date may have remained there without adjustment for more than two months, that they are required on or before the 15th June next to clear their accounts and receive surplus money should there be any due to them, otherwise the money lodged will be credited to government. And it is further notified, that all deposits on account of customs that may hereafter be made must be adjusted within two months unless a longer period is granted at the time of making the deposit; if not so adjusted the money lodged will be credited to government.

H. YOUNG,  
Collector of Customs.

Bombay, Custom House, }  
6th May 1847. }

जाहिर नामु

अह्मिने नफातनी नीफाल करवा शाउ अथवा जीवा फांछ फारंग शाउ मुफ्तानी मा 5वीं मंथे जे लोकामे अथवे अमानत राखी ह्शे तथा ते अथवे नीफाल करवा शीवाअ मा जाहिर नामानी तारीफ शुध्री जे महीना करत जाशती हीवश रेहेवा हीघो ह्शे ते लोकामे आवता जुन महीनानी तारीफ १५ मी ते रोजे अथवा तेहेना पेहेला पोता ना हीशाअने नीफाल करी जाओ नीफाल तो होअतो लछाअनी नहीतो अमानतने अथवे शरफार जमे करामा आवशे वली जाहिर करामा आवठे जे ह्पेठे जे नफात जाअत जे अथवे अमानत राखरी ते अथे जने नीफाल ते अथवे अमानत राखती व अते जाशती मुदत आपी नही ह्शे तो कु महीनानी अंघर करवी जोछअे नहीतो ते अमानतने अथवे शरफार जमे करामा आवशे \*

नीशांनी

अथ—अंठा शाहूज

फशरंभना फलेफटर

तारीफ ६ मे शन १८४७ धशवी

मुफांम मुफ्त मा 5वीं \*

W. ESCOMBE, Secy, to Govt.

**जाहौरनामा**

रेषाजे जकातीचा उलगडा करण्याकरितां अथवा दुसरे कारणाकरितां सुंघर थेंघल सांडवीसथेंच्या लोकानी ऐव न अमानत ठेवोला असेल व तो ऐवज उलगडा कोषासिवा य ह्या जाहिरनाम्याचे तारखे पर्यंत देण सद्दिन्या पेक्षां व्या जती दिवस राहु दिव्हा असेल त्या लोकानी येते जुन सद्दि

न्याची तारीख १५ वे रोजीं अथवा त्या पुर्वीं आपले हिश्या वाचा उलगडा करून बाकी निघत असल्यास घेऊन जावी नाही तर अमानतीचा ऐवज सरकार जमेश केला जाइल आणखी जाहिरकेले जातेजे यापुढे जकाती बदल जो ऐवज अमानत ठेवितो त्या ऐवजाचा उलगडा तो ऐवज अमानत ठेवते समई व्याजती मुदत दिव्ही नसल्यास देण सद्दिन्या चे आंत केला पाहिजे नाहीतर तो अमानतीचा ऐवज घर कार जमेश केला जाइल

निशाणी

एच . वंग साहेब

कलमचे कालेकटर

तारीख ६ साहे से सन १८४७ इसवी सुकान सुंघर सांडवी  
W. ESCOMBE, Sec. to Govt.

**Notice**

To be sold by public outcry at the Bombay Dock Yard and New Ground on Saturday the 22nd instant, at 12 o'clock in the forenoon, a quantity of Refuse Timber and chips collected from the works carried on in the Dock Yard.

TERMS OF SALE.

The lots to be paid for on the spot when knocked down, and to be carried away within three days.

J. HARRISON,

Assist. Indian Naval Storekeeper.

Bombay,  
Indian Naval Storekeeper's }  
Office, 19th May 1847. }

**Notice**

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office at 12 o'clock on Tuesday the 25th instant, for the supply of such of the undermentioned articles as may be required to meet the demand of this department for the term of two years, from the 1st June next; Lists of the articles may be seen, and every necessary information obtained, on application at this office any day from 10 till 5 o'clock Sunday's excepted.

- No. 1.—Spirits, Beer and Wine &c.
- No. 2.—Arrowroot, Sago and Tea.
- No. 3.—Mutton &c. for Hospitals.
- No. 4.—Bread, Flour &c. ditto.
- No. 5.—Miscellaneous articles.

The lists in question exhibit the current selling rate of each article in Company's Rupees, each contract will be put up for competition separately, and every person coming forward will be required to bid for the supply of all the articles in the list, at a per centage above or below the said rates as the case may be, and on the understanding, that the articles are to be delivered free of any expense beyond the stipulated price, to the several departments at Poona and Kirkee requiring them, or at the commissariat stores if so ordered; it is to be understood that all articles condemned by a committee of officers, at any of the outstations, will be replaced at the risk and cost of the contractor or contractors, and that the articles mentioned in the lists No. 1 and 2, when required for outstations, are to be delivered at the commissariat stores Poona, well packed in baskets, cases, or cannisters, as the contractors may deem best; any loss by breakage or wastage during transit will be sustained by the contractors.

No person will be permitted to bid for any of the contracts who has not previously deposited in this office the sum stated opposite each list respectively, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, and the person whose offer may be accepted must be prepared to furnish unexceptionable bonded security to the further amount stated opposite the lists respectively, which, together with the above mentioned deposits, will be held as security for the due fulfilment of every part of the contracts.

	Deposits before bidding, Company's Rupees.	Bonded security on acceptance of any offer, Company's Rupees.
For list No. 1.—	550 .. .. .	2,200.
.. .. . 2.—	200 .. .. .	800.
.. .. . 3.—	85 .. .. .	340.
.. .. . 4.—	255 .. .. .	1,020.
.. .. . 5.—	255 .. .. .	1,020.

The contractors will be required to comply with all demand without delay or demur, the articles tendered must be unexceptionable and of the quality and description usually used by the departments requiring them, they will be rejected if not approved of by a committee of officers, and others will be purchased, wherever procurable at their risk and loss; and in all such cases the contractors severally will be liable to be fined (50) fifty Rupees, or thirty (30) per cent on the amount of expenses so incurred, at the option of the executive commissariat officer. The annual outlay on account of the above contracts are estimated as follows viz.

No. 1	Rupees.....	11,000
.. 2	.. .. .	4,000
.. 3	.. .. .	1,700
.. 4	.. .. .	5,100
.. 5	.. .. .	5,100

The amount of retrenchments by the Military Board will be recovered from the first Bills presented for payment by contractors, if such retrenchments are subsequently remitted the amount will be refunded.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

G. POPE, Capt.  
Assist. Commy. Genl. P. D. A.

Poona, Commt. Office }  
7th May 1847. }

### Advertisement.

Passage is required for the conveyance of (8) eight European convicts to the Isle of France, Calcutta or direct to Van Dieman's Land, and for (3) three native convicts to Singapore.

By order,  
H. B. LYNCH,  
Assist. Supt. N. I.

Supt. Office Bombay, }  
12th May 1847. }

### INSOLVENT DEBTORS COURT.

#### Petitions and Assignments.

Natho Valud Hurry, a washerman, Hindoo, formerly residing at Picket road, without the fort of Bombay, filed 13th May 1847.

Balcrustna Juswuntjee, a Carpenter, Hindoo formerly residing at Parell, without the fort of Bombay, filed 13th May 1847.

#### Days appointed for hearing.

Pandoo bin Khundoo Powar, 1st Monday in June next, at 11 o'clock A. M.

Balcrustna Juswuntjee, . . . ditto . . . ditto.

Opposing creditors must file their claims verified by affidavit, and pay the usual fees at the Chief clerk's office, at least 3 days before the hearing.—The insolvents have filed schedule of their debts, estates and effects in my office.

#### Dividend.

John McGrennan, 1st Monday in June next.  
Johannes Essai, . . . ditto . . . ditto.

C. M. I. POLLOCK,

Bombay, Chief Clerk's Office, } Chief Clerk.  
this 18th day of May 1847. }

नभला देवादारोनी फ़ोर्ट मध्ये

अरज्यो तथा हुवालाओ

नाथो वलद हुरी घोली डीनकु आगल श्री मुभाजनां फ़ोर्टभाहार पीक्रीतनां रशता आ गल रेहेतो हुतो तेनी तारीख १३ मी मेम्मे शंने १८४७ ने दाडे हाजल फ़रीके

आलफ़शाना जशवंततण शुथार डीनकु आ गल श्री मुभाजनां फ़ोर्टभाहार परले आगल रेहेतो हुतो तेनी तारीख १३ मी मेम्मे शंने १८४७ ने दाडे हाजल फ़रीके

शांलववाना दाडा ठरावेला

पांडु भीन पांडु पडुआर १ लो शांमवार र आवता न्यून मडीनामो ११ फ़लाफ़े शवा रने पोरे

आलफ़शाना जशवंततण दाडो हुपर लजा परमांणे

आडा आवतार लेलादारो पीताना दावा शांजाननांमधी शांभुत फ़रेला शांमे थीफ़ फ़लारफ़ शांमेजनी हुंफ़ीशमो आंकांमो आंकां शांलववाना हीन ३ आगाहुथी हाज ल फ़रवा जोधमे ने तेनी ठरावेली फ़ी मे टले दशतुरी पंए आपवी ते नादारोमे पीत पीताना देवानी तथा माल मीलफ़तनी दीप हुमारी हुंफ़ीशमो नोधावीके

फ़ालानी वेहेयाए

पांन मेफ़रीनन १ लो शांमवार आवता न्यून मडीनामो

जोहनेश जशाध दाडो हुपर लजा परमांणे १ यारलश मेमे आछ पालाफ़ शांभु

थीफ़ फ़लारफ़ शडी

श्री मुभाजनां थीफ़ फ़लारफ़ शांमेजनी हुंफ़ीश तारीख १८ मी मेम्मे शंने १८४७

A true translation,  
J. VAUPELL, Chief translator.

*REGISTER of sums deposited in the Hon'ble Company's Treasury at Bombay, on account of the estates of deceased Officers and Seamen of the Indian Navy from 1st January to 31st March 1847, shewing the amount of those discharged and those remaining unclaimed under the latter date.*

WHEN DEPOSITED.		BY WHOM DEPOSITED.	ON ACCOUNT OF WHOSE ESTATES.	AMOUNT.			REMARKS.
1847.				Rs.	a.	p.	
January..	5th	Mr. R. Taynton, purser Indian Navy .....	Edward Place able seaman of the Auckland .....	13	8	0	Unclaimed.
February.	29th	Captain J. Swanson, Military Pay Master Indian Navy department .....	Mr. R. Smith, Assistant Surgeon of the B. P. ....	37	0	0	
	..	Ditto .....	J. J. Towsey, Acting Master. ....	637	2	0	
	..	Ditto .....	Mr. W. W. Fry, Acting Master of the I. F. ....	63	12	0	
	..	Ditto .....	R. W. Height, Midshipman of the S. P. Atalanta .....	12	0	0	
	..	Ditto .....	John Reid, Superintending Engineer of the I. F. ....	325	9	0	
	..	Ditto .....	David Hugens, Assistant Engineer of the S. Planet .....	50	4	0	
	..	Ditto .....	Lawrence Fearon, Engineer of the Ship Hastings .....	12	4	0	
	..	Ditto .....	Alexander Hughes, 1st Class Engineer of the I. F. ....	51	13	0	
	..	Ditto .....	G. B. Randall, 1st ditto ditto .....	2	4	0	
	..	Ditto .....	James Mitcalf, 2nd ditto ditto .....	58	14	0	
	..	Ditto .....	John Cook, 2nd ditto of the Steamer Nimrod .....	59	8	0	
	..	Ditto .....	John Blackburn, 2nd Class Engineer of the I. F. ....	18	10	10	
	..	Ditto .....	G. Donald, 3rd ditto Steamer Medusa .....	53	8	0	
	..	Ditto .....	F. Keast, Clerk of the I. F. ....	14	2	0	
	..	Ditto .....	W. Chambers, Gunner of the Ship Hastings .....	..	8	0	
	..	Ditto .....	James Cassan, ditto of the Steamer Euphrates .....	38	0	0	
	..	Ditto .....	John Oliver, Acting Gunner of the Brig Palinurus .....	3	4	0	
	..	Ditto .....	R. White, do. of the vessel Mootnee .....	2	12	0	
	..	Ditto .....	W. Brown, do. 4th Co. 1st Bn. B. A. of the S. Nitocris .....	8	8	0	
	..	Ditto .....	W. Ward, do. 4th Co. 1st do. of the Steam Tender Assyria .....	8	0	0	
	..	Ditto .....	W. Summers, do. 4th Co. 1st do. .... do. .... do. ....	1	12	0	
	..	Ditto .....	Mr. Roberts, Boatswain of the ship Mootnee .....	44	8	0	
	..	Ditto .....	Burnett, Acting do. of the ditto .....	103	4	0	
	..	Ditto .....	J. Burnes, Gunner's mate of the Steamer Medusa .....	43	12	0	
	..	Ditto .....	Robert Houston, Boatswain's mate of the Steamer Assyria .....	..	8	0	
	..	Ditto .....	Peter Lietch, Carpenter's mate of the Brig Tigris .....	160	0	0	
	..	Ditto .....	Mr. Harrison, 2nd Class Engineer of the Steamer Medusa .....	202	0	0	
	..	Ditto .....	Wullaul Muckham, Carpenter's mate of the Steamer Planet .....	4	8	0	
	..	Ditto .....	Thomas Kane, Purser's Steward of the S. Satellite .....	7	8	0	
	..	Ditto .....	Robert Hugens, do. of the sloop of war Coote. ....	11	12	0	
	..	Ditto .....	John Seaton, do. of the Steamer Planet .....	55	5	0	
	..	Ditto .....	Charles Paul, do. of the Steam Vessel Nimrod .....	12	4	0	
	..	Ditto .....	William Hooper, Qr. Master of the Steamer Euphrates .....	2	5	10	



Captain J. Swanson, Military Pay Master Indian }  
 Navy department..... }  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....  
 Ditto..... ditto.....

W. Hall, Mr. of the Steamer Assyria.....  
 Thomas Wynter, do. of the do.....  
 James Harley, do. of the Steam Vessel Satellite.....  
 James Wilkinson, do. of the Sesostris.....  
 James Henry, 2nd Gunner of the S. F. Acbar.....  
 Christopher Dunn, Corporal B. A. of the S. Sesostris.....  
 Arrall Caulker of the ship Hastings.....  
 B. Morrison, sailmaker of the Steam Vessel Medusa.....  
 Thomas Cusick, Engineer apprentice of the S. V. Satellite.....  
 John Adams, able seaman of the Steamer Medusa.....  
 William Robinson, do. of the Steam Frigate Sesostris.....  
 James Strickland, do. of the Hastings.....  
 W. Gayner, do. of the Steam Frigate Semiramis.....  
 W. Castle, do. of the Steam Vessel Atalanta.....  
 D. McLellan, able seaman of the F. Auckland.....  
 W. Bell do. of the brig of war Tigris.....  
 James Hall, do. of the ditto.....  
 W. Pine, do. of the ditto.....  
 Joseph Pickle, ditto of the Sloop of war Clive.....  
 John Williams, ditto of the vessel Mootnee.....  
 W. Bell, ditto of the Steam Vessel Satellite.....  
 H. Smith ditto of the ditto Nimrod.....  
 Mathew Day, able seaman of the Steamer Planet.....  
 David Hopkirk, ditto Schooner Mahi.....  
 George Williams ditto of the Steam Vessel Medusa.....  
 John Kewley, ditto of the ditto.....  
 Thomas Rich, ditto of the ship Hastings.....  
 Charles Goodson, ditto of the Steam Frigate Sesostris.....  
 Duncan Gay, ditto of the do. Semiramis.....  
 John Roberts, ditto of the Steamer Planet.....  
 John Gregson, ditto of the Steam Vessel Indus.....  
 George Harrington, ditto of the ship Hastings.....  
 John Hillard, ditto of the Steam Vessel Nemesis.....  
 Robert Gibson, ditto of the Steamer Satellite.....  
 W. Mahen, ditto of the Steamer Planet.....  
 John Robert, ditto of the Steam Vessel Cleopatra.....  
 Frederick Evans, ditto of the Steam Vessel Mootnee.....  
 George Boynan, ditto of the Steamer Assyria.....  
 Thomas Young, ditto of the Indus Flotilla.....

21	3	0
31	2	0
26	8	0
1	12	0
11	3	2
4	8	0
16	8	0
145	12	0
3	4	0
15	0	0
1	0	0
2	4	0
1	12	0
1	0	0
7	0	0
1	0	0
10	0	0
9	0	0
12	0	0
60	5	8
1	8	0
1	0	0
7	1	0
5	0	0
69	0	0
27	4	0
2	0	0
9	0	0
1	0	0
14	9	0
4	4	0
1	8	0
5	8	0
2	0	0
19	12	0
2	4	0
3	4	0
2	7	0
12	4	0

Unclaimed.

[ 350 ]

Carried forward Rs..... 2655 10 6

When deposited.	By whom deposited.	On account of whose Estates.	Amount.	Remarks.
		Brought forward Rs....	Rs 2655	
January, 29th	Captain J. Swanson, Military Pay Master Indian Navy department.....	M. Welsh, ordinary seaman of the Ship Hastings .....	10 6	
..	Ditto.....ditto.....	John Engleton, ditto of the Steam Vessel Assyria.....	2 0 0	} Unclaimed.
..	Ditto.....ditto.....	Christopher Parkinson, Boy of the Sloop Coote .....	6 0 0	
..	Ditto.....ditto.....	J. Thompson, seaman of the Schooner Constance .....	2 12 0	
..	Ditto.....ditto.....	James Robinson, ditto of the Steam Vessel Comet .....	5 0 0	
..	Ditto.....ditto.....	John Harrison, ditto of the S. of W. Clive .....	2 0 0	
..	Ditto.....ditto.....	John Salmon, ditto of the Steamer Nitocris .....	1 0 0	
..	Ditto.....ditto.....	Richard Parry, ditto of the Steamer Medusa .....	12 9 0	
..	Ditto.....ditto.....	James Shea, do. of the ship Clive.....	4 4 0	
..	Ditto.....ditto.....	James Fullton, do. of the schooner Shanon.....	7 4 0	
..	Ditto.....ditto.....	James Brame, do. of the Steamer Euphrates.....	9 10 0	
..	Ditto.....ditto.....	Arthur J. Smith, mate S. F. Memnon.....	2 4 0	
30th	Ditto.....ditto.....	W. Mahen, able seaman of the I. F.....	102 4 0	
..	Ditto.....ditto.....	James Harley, do. do.....	230 13 9	
..	Ditto.....ditto.....	Fredrick Evans, do. do.....	143 15 4	
			35 9 5	
February, 8th	Lieutenant F. E. Manners, Indian Navy.....	Charles Patterson, clerk in charge Indian Navy.....	516 14 3	} Paid Messrs. Remington & Co. on the 8th Feby. 1847, as per M. S. letter of the 6th Feby. 1847.
19th	Lieutenant John Stephen, Indian Navy.....	Lieutenant A. Ford, Indian Navy.....	870 11 2	
..	Ditto.....ditto.....	Mr. C. Banfield, carpenter Indian Navy.....	298 5 5	
24th	Mr. R. Burnett, clerk in charge of Acbar.....	Mr. G. Derrick, acting gunner of the Acbar.....	103 14 3	} Unclaimed.
26th	Mr. R. Taynton, Purser Hon'ble Company's Steam Frigate Auckland.....	P. Cummings, Marine boy.....	129 10 6	
March... 8th	Mr. J. Smith, Purser of the Indus Flotilla.....	H. Robinett, acting 2d master Indian Navy.....	621 10 6	
..	Ditto.....ditto.....	William Wright, acting gunner Indian Navy.....	224 1 4	
..	Ditto.....ditto.....	John Harris, able seaman Indian Navy.....	96 3 4	
		Rupees..	6,084 11 9	

Bombay Castle, Accountant General's Office, 4th May 1847.  
 ERRORS EXCEPTED,  
 G. J. BLANE,  
 Depy. Acct. Genl. in charge.

N. B.—All applications connected with the estates of the deceased officers and seamen of the Indian Navy, are to be preferred to the Secretary to Government in the Military department.

REGISTER of sums deposited in the Honorable Company's Treasury at Bombay on account of the Estates of deceased European commissioned, non-commissioned and warrant Officers and Soldiers in the service of the Honorable Company, from 1st January to 31st March 1847, shewing the amount of those discharged and those remaining unclaimed under the latter date.

When deposited.	By whom deposited.	On account of whose Estates.	Amount.		REMARKS.
			Rs.	a. p.	
1847 January..	4th Lieutenant J. G. Forbes, member of the Committee of Adjustment.....	Lieutenant Leathes, 21st Regiment Native Infantry.....	132	7 11	Retained.
	,, Ditto ditto.....	Ensign Reid, 2nd E. Regiment.....	335	15 10	
	,, Military Secretary to Government.....	Assistant Surgeon W. Brackenridge.....	1287	2 8	Unclaimed.
	5th Lieutenant W. Cameron, Sr. O. in charge 2d B. A.	Private John Connors, 2nd B. E. L. I.....	82	13 9	
	,, Ditto ditto.....	Lake Farrell, 2nd Company 2nd B. A.....	460	0 0	
	11th Ditto ditto.....	Gunner John Wood, 2nd Battalion Artillery.....	39	0 5	
	,, Ditto ditto.....	Private John Day, 1st E. Regiment.....	20	0 7	
	16th Bt. Captain E. S. Blake, Comg. 4th Co's. 1st B. A.	Gunner James Cheath, 1st Battalion A.....	28	5 8	
	27th Major Willoughby, Fort Adjutant.....	Pensioner Joseph Tool, Acting Sub-Conductor.....	471	1 3	These estates are included in the Register for the Qr ending the 31st Dec. 1846, transmitted for publication as they are claimed in England.
	,, Ditto ditto.....	Private John Chewter.....	2	10 0	
	,, Ditto ditto.....	Gunner Peter Mavy.....	1	15 0	
	,, Ditto ditto.....	,, James Gibson.....	14	11 1	
February.	4th Secretary to Government Savings Bank.....	,, J. Wood, 4th Company 2nd Battalion Artillery.....	94	11 9	Unclaimed.
	6th Lieutenant Colonel Sandwith, President of the Committee of Adjustment.....	Captain Wahab, of the 44th Madras Native Infantry.....	1664	12 4	For amount transferred to the credit of F. St. G. Presidency on the 20th March 1847 as per M. S. letter of 18th March 1847.
	,, Military Secretary to Government.....	Lieutenant A. P. Hunt, of the 1st Fusiliers.....	163	7 9	Unclaimed.
	10th Ditto ditto.....	Lieutenant A. P. Black, 6th Regiment Native Infantry.....	72	2 9	
	,, Lieutenant Col A Woodburn 25th Regt. N. I. ..	Captain H. N. Ramsay, 24th Regiment N. I.....	325	2 4	Retained.
	15th Military Secretary to Government.....	Lieutenant Curties, of the Engineers.....	2661	0 0	Retained.
	26th Captain and Brevet Major W. T. Whillis, 1st T. H. B.....	Serjeant M. Callanan, 2nd T. H. B.....	59	9 1	Unclaimed.
	March... 9th Captain A. Rowland, 2nd T. H. A.....	Gunner McAlpin, 2nd T. H. B.....	47	14 11	
	12th Major J. E. Morris, President Committee of Adjustment.....	Major General Vans Kennedy.....	1225	15 11	Unclaimed.
	16th Lieutenant W. Loch, Paymaster N. D. A.....	Store and Park Serjeant W. Riason of the ordnance department, ..	57	0 0	
	20th Lieut. W. Cameron, Paymaster 2nd B. A.....	Gunner P. Sharkey, 3rd Company 2nd Battalion Artillery.....	74	1 11	
	,, Ditto ditto.....	Serjeant R. Brett, 4th Company 1st Battalion Artillery.....	43	10 8	
	,, Ditto ditto.....	Recruit W. Collett, of the 1st Fusiliers.....	16	1 4	
	,, Ditto ditto.....	Gunner Philip Gravy, 3rd T. H. B.....	35	10 11	
	,, Ditto ditto.....	Private C. Cahill, of the 1st Fusiliers.....	34	6 0	
	,, Ditto ditto.....	Recruit W. Fetzpatrick, of the 1st Battalion Artillery.....	19	5 11	
	,, Ditto ditto.....	Samuel Digley, 1st Fusiliers.....	28	14 6	
	22d Military Secretary to Government.....	Lieutenant T. Bird, 9th Regiment Native Infantry.....	1181	11 0	Unclaimed.
	30th Major J. E. Morris, Presid. C. of Adt.....	Major General Vans Kennedy.....	1000	0 0	
	31st Lieutenant. Colonel W. Cumming 1st B. E. Regt.	Private W. Holland, 1st B. E. R.....	29	8 9	
	,, Major G. Maccan, Commanding 2nd R. E. L. I..	,, P. Quinnell, 2nd R. E. L. I.....	29	5 8	
Carried forward Rs.,			11,840	13 8	

**Bank of Bombay.**

DISCOUNT.

On government bills..... 6 per cent.  
 On private bills at or within 2 } 10 ditto.  
 months..... }  
 Ditto ditto. at or within 3 } 11 ditto.  
 months..... }

INTEREST.

On fixed loans on government } 9 ditto.  
 notes..... }  
 On cash credit accounts on go- } 10 ditto.  
 vernment notes..... }

The rate of advance on deposit of 5 per cent  
 Government Notes is 90 per cent, and on 4  
 per cent Government Notes 70 per cent.

*By order of the Board of Directors,*

**J. STUART, Secy. & Treasurer.**

*Bombay, 25th March 1847.*

**OPIUM MEMORANDUM.**

FOR THE SEASON OF 1845 | 46.

Passes granted at Bombay and Indore from 1st  
 October 1845 up to the 30th Septem-  
 ber 1846..... Chests 13,594

Imported into Bombay of the above passes  
 up to the 18th instant . . . Chests 13,396½

Exported from the above up to the 18th  
 instant..... Chests 12,884½

FOR THE SEASON OF 1846 | 47.

Passes granted at Indore from 1st October 1846  
 up to the 3rd in-  
 stant, .... Chests 16,953

Ditto from 4th to 10th  
 instant. . . . . 322  
 ————— 17,275

Ditto granted at Bombay from  
 1st Oct. 1846, up to the  
 18th instant..... Chests 919  
 ————— 18,194

Imported into Bombay of the above passes up  
 to the 11th instant. Chests 14,620½  
 Ditto from 12th to 18th inst. ,, 713  
 ————— 15,333½

Exported from the above up to the  
 11th instant..... Chests 9,343

Ditto from 12th to 18th inst. viz.

Per Ship Bagshaw.... Chests 21  
 ,, ,, Neptune..... ,, 28½  
 ,, ,, Charlotte. . . ,, 122  
 ,, ,, Excise..... ,, 2  
 ————— 173½  
 ————— 9,516½

**H. YOUNG,**

*Opium Agent.*

*Bombay, Opium Agent's Office, }  
 19th May 1847.*

When deposited.	By whom deposited.	On account of whose Estates.	Amount.	REMARKS.
1847 March... 31st	Major G. Maccan, Cong. 2nd R. E. L. I. ....	Private John Tuaffé, 2nd R. E. L. I. ....	Rs. 11,840	Unclaimed.
	Ditto .....	James Gillings. .... ditto .....	13 8	
	Ditto .....	Edward Conran .....	33 13 10	
	Ditto .....	James Duff .....	68 12 7	
	Ditto .....	John Ward .....	61 7 11	
	Ditto .....	Corporal Thos. O. Reilly, .... ditto .....	20 9 2	
	Ditto .....	Private John Hoey, .... ditto .....	22 12 6	
	Ditto .....	W. B. Willings .....	41 13 6	
	Ditto .....	Thomas Rowe .....	14 14 5	
	Ditto .....	Charles Bailey, .... ditto .....	37 6 8	
	Ditto .....		64 3 3	
	Ditto .....		35 4 0	
		Rupees . 12,141 15 6		

*Bombay Castle, Accountant General Office, 4th May 1847.*  
 ERRORS EXCEPTED  
 G. J. BLANE,  
 Deputy Accountant General in Charge.

N. B.—All application connected with the estates of the deceased officers and soldiers are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department.

# General Orders.

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 13th MAY 1847.

No. 339 of 1847.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that the following table of the weight of every description of tent complete with pegs, poles, mallets &c. be adopted in the future allotment of cart carriage for the conveyance of the same from one Depot or station to another, in supercession of the allotment at present provided for, in article 94, Section X, page 97 of Jameson's Code.

TENTS.	Weight.
Field officers complete in every respect .....	942 lbs.
Hospital.... ditto..... ditto.....	917 "
Captains.... ditto..... ditto.....	646 "
Subalterns.. ditto..... ditto.....	612 "
European Soldier N. P. ditto.. ditto.....	539 "
Warrant officers.... ditto.. ditto.....	486 "
Rowtee No. 1 & 2 each ditto.. ditto.....	264 "
Ditto. No. 3..... ditto.. ditto.....	228 "
Necessary..... ditto.. ditto.....	137 "

The weight to be carried on each cart will be regulated agreeably with the custom of the country or place from whence the carriage may be engaged, or according to existing contracts.

It is to be understood that the proportion of carriage laid down in Article 54 Section X. of Jameson's Code remains unaltered.

No. 310 of 1847.—Major G. Rowley Superintendent of pensions and family payments, is allowed to proceed to the Concan on private affairs with leave of absence from the 14th to the 31st instant, Captain H. Barr performing his duties during his absence.

No. 311 of 1847.—James Bird Esquire, Surgeon General, is allowed to proceed to the Mahabeshwar hills on sick certificate with leave of absence for one month from the 12th instant.

*Bombay Castle, 15th May 1847.*

No. 342 of 1847.—Under the authority of the government of India, the appointment of a Deputy Assistant Commissary of Ordnance (Warrant officer) to the charge of the Ordnance Depot at Aden, is sanctioned together with a writer on rupees (50) fifty per mensem.

No. 343 of 1847.—The following promotions are made:—

*1st Grenadier Regiment N. I.*

*Date of rank.*

Lieutenant E. T. Peacocke to be Captain, and Ensign G. H. Pierce to be Lieutenant in succession to Delamotte transferred to the Invalid establishment ..... } 24th April 1847.

No. 344 of 1847.—The following gentlemen are admitted to the service in conformity with their appointments by the Hon'ble the Court of Directors as Cadets of Infantry, and an Assistant Surgeon on this establishment and promoted to Ensigns leaving the dates of their commissions for future adjustment.

*Infantry.*

*Date of arrival at Bombay.*

No. 662.—Mr. Mossom Boyd..... }  
 No. 671.—Mr. Frederick William Knight ..... }  
 No. 674.—Mr. William Maxwell Nicholson ..... } 6th May 1847.

*Medical establishment.*

No. 609.—Mr. William Peach, M. D..... 6th Do. 1847.

The undermentioned officers have returned to their duty without prejudice to their rank by permission of the Honorable the Court of Directors.

*Date of arrival at Bombay.*

Lieutenant C. Ponsonby of the 17th Regt. N. I..... }  
 Assistant Surgeon C. Black of the medical establishment ..... }  
 " " J. Keith..... ditto ..... } 6th May 1847.

No. 345 of 1847.—The following orders are confirmed.

An order by Captain Clarkson dated Kolapore the 16th April 1847, appointing Lieutenant Soppitt to act as Adjutant to the 12th regiment native infantry during the absence of Lieutenant Russell, or until further orders.

An order by Lieutenant Colonel Forbes, dated Hydrabad the 16th April 1847, appointing Lieutenant Gordon, acting sub-assistant commissary general, to act as Interpreter to the 3rd regiment native infantry.

An order by Brevet Major Walter, dated the 22nd March 1847, appointing Lieutenant Buckle to act as Adjutant to the 3rd regiment light cavalry, during the absence of Lieutenant Ashburner.

No. 346 of 1847.—The following native promotion is made.

*27th Regiment N. I.*

*Date of rank.*

Color Havildar Hannah Bajjee to be Jemedar, vice Succojee Khedaree deceased ..... 10th April 1847.

No. 347 of 1847.—The following gentlemen are admitted to the service in conformity with their appointments by the Hon'ble the Court of Directors as Cadets of infantry on this establishment.

*Infantry.*

*Date of arrival at Bombay.*

Ranked and posted in }  
 G. G. O. of the 24th }  
 February 1847. }  
 No. 560.—Mr. William Augustus Armstrong..... }  
 No. 561.—Mr. William Alexander Connell ..... }  
 No. 551.—Mr. Thomas William West Pierce..... }  
 No. 552.—Mr. Thomas Degenniss Fraser..... }  
 No. 556.—Mr. Thomas Hawkes Blair..... } 2nd May 1847.

The undermentioned officers have returned to their duty without prejudice to their rank by permission of the Hon'ble the Court of Directors.

*Date of arrival at Bombay.*

Lieutenant C. J. Whitehill of the 2nd European regiment..... }  
 Lieutenant H. R. C. Moyle of the 2nd grenadier regiment native infantry..... } 2nd May 1847.

No. 348 of 1847.—The following Cadets for the infantry, are permanently posted to regiments to fill existing vacancies and dates of commissions to be assigned them as follows :

	Rank as Ensign in the			To what regt. appointed.
	Infantry.	Regiment.	Army.	
1 William Arthur Hobart.....	14th Jany. 1847.	14th Jany. 1847.	14th Jany. 1847.	2nd European regiment.
2 Richard Johnston.....	20th ditto.	20th ditto.	20th ditto.	18th regiment N. I.
3 William Gifford Palgrave.....	20th ditto.	20th ditto.	20th ditto.	8th ditto.
4 Charles Greenhill Anderson.....	24th April 1847.	3rd Feb. 1847.	3rd Feb. 1847.	1st Gr. Rl. N. I.
5 Frederick Rolton.....	24th ditto.	3rd ditto.	3rd ditto.	15th regiment N. I.
6 Percy Augustus Elphinstone.....	24th ditto.	3rd ditto.	3rd ditto.	1st Euro. regt. (fusiliers)
7 William Charles Robinson.....	24th ditto.	3rd ditto.	3rd ditto.	2d European regiment.
8 Charles James Richardson.....	24th ditto.	8th ditto.	8th ditto.	7th Regt. N. I.
9 Jervis Harper.....	24th ditto.	17th ditto.	17th ditto.	6th ditto.
10 George Booth Tyrwhitt.....	24th ditto.	17th ditto.	17th ditto.	5th ditto.
11 Henry Gustavus Ainslie Young.....	24th ditto.	17th ditto.	17th ditto.	14th ditto.
12 Edward L' Estrange.....	24th ditto.	17th ditto.	17th ditto.	9th ditto.
13 David Hutcheon.....	24th ditto.	17th ditto.	17th ditto.	2d European regiment.
14 Charles John Griffith.....	24th ditto.	17th ditto.	17th ditto.	17th regiment N. I.
15 Lewis Mathew Davies.....	24th April 1847.	17th Feb. 1847.	17th Feb. 1847.	26th regiment N. I.
16 John Edward Furneaux.....	24th ditto.	17th ditto.	17th ditto.	18th ditto.

No. 349 of 1847.—Lieutenant N. J. Newnham, assistant superintendent of Bazars at Poona, is allowed leave of absence for one month from the 8th May, to proceed to Mahabeshwur hills on private affairs.

No. 350 of 1847.—The leave of absence granted by the Brigadier Commanding at Ahmednuggur on the 30th March last to Captain T. Gaisford, Director of Artillery Depôt of instruction at Ahmednuggur to proceed to Mahabeshwur, and to be absent from his duty until the 30th April, and Brevet Captain Pottinger to perform his duties during his absence, is confirmed.

No. 351 of 1847.—The following officers are allowed extension of leave to the 31st May to remain at the Mahabeshwur hills on medical certificate.

Brigadier General S. Hughes c. n. Commanding Northern Division of the Army.

Brevet Captain T. Gaisford, Director of the Artillery Depôt of Instruction.

Lieutenant W. C. Anderson, assistant to the superintendent of the Revenue Survey in the Southern Mahratta Country.

Inspector General J. Glen.

No. 352 of 1847.—Lieutenant R. M. Johnstone, Acting Sub-Assistant Commissary General at Hyderabad, is permitted to resign that situation, and Lieut. W. F. Gordon of the 1st European regiment, Fusiliers, is appointed to succeed him.

No. 353 of 1847.—The following general order by the Honorable the President of the Council of India in Council is published for general information.

No. 138 of 1847.

Fort William, 23rd April 1847.

The Honorable the President in Council is pleased to direct, that the following paragraph of a military letter from the Honorable the Court of Directors, to the Governor of Bengal No. 16, dated 24th February 1847, be published for general information.

Letter dated 15th August 1846, No. 82.

Reference with a view of ascertaining the proper rates of pay to be issued to soldiers of Her Majesty's Service permitted on discharge to remain in India pending the decision of the Commissioners of Chelsea Hospital on their claims to pensions.....

14. Discharged soldiers of Her Majesty's Service permitted to remain in India pending a decision on their claims to pension, are entitled to receive their full pay for that time. We are of opinion that this pay should be issued at the Indian rates as fixed by our regulations.

(Signed) W. M. N. STURT, Major.

Offg. Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.

No. 354 of 1847.—The undermentioned officers having passed the required examination in the native languages are qualified as interpreters, viz.

*In Mahratta.*

Ensign W. H. Beynon, 21st regiment native infantry.  
 Lieutenant F. W. Mackenzie, 8th regiment native infantry.  
 ,, N. J. Newnham, 23rd regiment N. I. I.  
 ,, G. F. Taylor, 22nd regiment N. I.  
 ,, H. W. Dennie, H. M's. 28th regiment.  
 ,, B. Kay, 6th regiment N. I.

*In Hindoostanee.*

Lieutenant E. Maude, 4th regiment N. I. or (R. C.)  
 ,, T. W. Thompson, H. M's. 10th Royal Hussars.  
 Ensign A. F. Battye, 25th regiment N. I.  
 ,, A. G. Thompson, 15th regiment N. I.  
 ,, W. J. Johnson, 6th regiment N. I.  
 Assistant Surgeon W. C. Coles, medical establishment.  
 Ensign C. J. Prescott, 24th regiment N. I.  
 Assistant Surgeon J. E. Stocks, medical establishment.

Bombay Castle, 17th May 1847.

No. 355 of 1847 —The following orders are confirmed.

A regimental order by Lieutenant Colonel E. W. Jones, dated Camp Vingorla the 16th February 1847, appointing Lieutenant Holland to act as Adjutant to the left wing of the 13th regiment native infantry, stationed at Vingorla,

A regimental order by Major J. Jackson, dated camp Kurrachee the 15th November 1846, appointing Lieutenant and Adjutant Barry to act as 2nd in command of the 1st Belooch battalion, during the absence of Lieutenant Mayor on leave to the presidency.

An artillery order by Major Brett, dated Ahmednuggur the 16th March 1847, appointing second Lieutenant Haggard to act as quarter master and interpreter to the 4th battalion of artillery from the date of his receiving charge from Lieutenant Teschemaker, until further orders.

An order by His Excellency Lieutenant General Sir C. J. Napier, G. C. B. commanding troops in Scinde, dated the 23rd April 1847, appointing Lieutenant Lightfoot of the 2nd troop horse brigade to the charge of the ordnance department at Kurrachee, during the absence of Lieutenant Douglas on leave to Bombay.

No. 356 of 1847.—The Brigade order by Major General Simpson, dated Hyderabad the 30th October 1843, appointing Captain Mayor of the 6th Regiment N. I. to act as Field Engineer in charge of the public works under execution at Kotree, vice Captain Carstairs of the 6th Regiment N. I., and during the absence of Captain Henderson Madras Engineers, is confirmed.

*Bombay Castle, 18th May 1847.*

No. 357 of 1847.—The following order is confirmed.

An order by His Excellency Lieutenant General Sir C. J. Napier, G. C. B. commanding the troops in Scinde, dated the 16th March last, directing Assistant Surgeon Thom of the 2nd Belooch Battalion to afford medical aid to the two Squadrons of the 3rd regiment light cavalry remaining at Kurrachee, from the date of the departure of the 1st Squadron to Bombay.

No. 358 of 1847.—Second Lieutenant J. C. Anderson of the Madras Engineers is appointed 2nd Assistant to the executive engineer at Aden, vice Margary appointed to 1st assistant from the date on which Captain Tremeneré proceeded to Europe.

No. 359 of 1847.—The leave granted to Surgeon J. Don, medical storekeeper at the presidency, in Government General order No. 323 of the 5th instant, is cancelled at his own request.

No. 360 of 1847.—The rank of the undermentioned assistant Surgeons having been received from the Hon'ble the Court of Directors commissions are assigned to them from the dates specified opposite their names.

*Medical establishment.*

- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Vitruvius Lawes..... | } 17th February 1847. |
| 2. John Bean.....       |                       |

*Bombay Castle, 19th May 1847.*

No. 361 of 1847.—The services of Lieutenant C. J. Bruce of the artillery, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

No. 362 of 1847.—The Honorable the Governor in Council is pleased to announce that the station of Sattara is annexed to the Poona division of the army, and the command placed on the same footing as that of Bhooj.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.*

## MARINE DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 15th May 1847.*

No. 53 of 1847.—The following officers are allowed a leave to Europe on medical certificate from the dates specified opposite to their respective names.

Mr. Alfred Windus, midshipman, from the 6th April 1847.

Mr. E. F. T. Fergusson, mate, from the 19th April 1847.

No. 54 of 1847.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed.

*By the Superintendent of the Indian Navy.*

Lieutenant Balfour, Assistant "Indus Flotilla," having arrived at the Presidency on medical certificate, is permitted to reside on shore for the benefit of his health, from the 8th of March 1847.

Mr. Windus, midshipman of the "Clive," is permitted to reside on shore for the benefit of his health from the 8th of March 1847.

Mr. Fergusson, mate, attached to the "Hastings," is permitted to reside on shore for the benefit of his health from the 17th of March 1847.

Lieutenant C. D. Campbell of the Brig "Euphrates," is permitted to reside on shore for the benefit of his health from the 27th of March 1847.

Mr. John Campbell, Chief Clerk in the Civil branch, to be Acting Chief Clerk in the Naval branch, from the 1st of April 1847, until further orders.

Mr. Parry Jones, Junior Clerk Superintendent's office, to be Acting Chief Clerk in the Civil branch, from the 1st of April 1847, until further orders.

Mr. R. Rogers, Clerk of the "Hastings," to be Acting Clerk of the Surveys, from the 1st of April 1847, until further orders.

Captain W. Lowe of the Brig "Euphrates," to the command of the Steam Frigate "Queen" from the 1st of April 1847.

Lieutenant Johnstone of the "Queen," to the command of the Brig "Euphrates," from the 1st of April 1847.

Mr. J. W. Aylesbury, midshipman of the "Semiramis," to be Store Accountant of that vessel from the 1st of April 1847.

Mr. W. M. Pengelly, midshipman of the Schooner "Constance," having arrived on sick certificate by the Steam Frigate "Queen" is permitted to reside on shore for the benefit of his health from the 1st of April 1847.

The undermentioned midshipmen are permitted to reside on shore for the benefit of their health, from the 3rd of April 1847.

Mr. Green of the "Euphrates." | Mr. Williams of the "Clive."

Mr. John Wedger Barnes, Acting 1st Class 2d Master, is hereby appointed an Acting Clerk and attached to the Indian Navy, from the 6th of April 1847.

Lieutenant F. Jones, from the "Hastings," to the command of the "Nitocris" from the 1st of April 1847.

Mr. Holland, Acting Master, from the shore to the "Nitocris," from the 9th of April 1847.

Mr. Pryce, Acting 1st Class 2nd Master, from the "Victoria" to the "Nitocris," from the 9th of April 1847.

Mr. Tanner, Purser of the "Moozuffer" to perform the duties of Clerk of that vessel, in addition to his own, from the 1st of April 1847.

Mr. Barker, Clerk from the "Queen" to the "Nitocris" as Clerk in charge, from the 12th of April 1847.

*By the Senior Indian Naval Officer at Aden.*

Lieutenant Johnstone, commanding the Hon'ble Company's Steam Frigate "Queen" to be Senior Indian Naval officer at Aden, from the 26th of February to 20th of March 1847.

Mr. Midshipman Pengelly, of the Schooner "Constance," proceeding to Bombay on sick certificate, to be accommodated with a passage on board the "Queen," at the officer's table, from the 18th of March 1847.

Lieutenant J. Rennie, commanding the Hon'ble Company's Schooner "Constance," to be Senior Indian Naval officer at Aden, from the 21st March 1847.

At the requisition of the Political Agent at Aden, the undermentioned officers of the late wrecked merchant ship "Hanover," to be accommodated with a passage on board the "Semiramis" at the midshipmen's table, from Aden to Bombay from 4th to 13th of March 1847.

Mr. Bridge, 1st officer. | Mr. Youngman, 2nd officer.  
*By the Commodore in the Persian Gulf.*

Captain W. Lowe, from the "Sesostris," to the command of the Brig "Euphrates," from the 9th to the 22nd of January 1847.

Captain W. Lowe, from the "Euphrates" to the command of the "Elphinstone," from the 23rd of January to the 24th February 1847.

Captain W. Lowe, from the "Elphinstone," to the command of the Brig "Euphrates," from the 25th of February 1847.

Lieutenant Stephens is permitted to proceed to the Presidency on sick certificate, and to be accommodated with a passage on board the "Sesostris," at the gun-room mess from 11th of January 1847.

Mr. F. Hora, Purser of the Brig "Euphrates," is permitted to reside on shore on medical certificate, at Bushire, from 26th January to 19th of February 1847, both days inclusive.

Lieutenant Stradling, and Mr. Litchfield, commodore's clerk, were employed on detached duty, on taking an inventory of government stores &c. at Bassadore, and were necessitated to reside on shore from 29th December 1846 to 30th January 1847.

Lieutenant Stradling proceeding on duty from Bassadore to Bushire, to be accommodated with a passage on board the Schooner "Mahi," at the commander's table, from 31st January to 9th of February 1847.

Mr. E. Litchfield, commodore's clerk, proceeding on duty from Bassadore to Bushire to be accommodated with a passage on board the Schooner "Mahi," at the midshipmen's table, from 31st January to 9th of February 1847.

Mr. Williams, midshipman, was employed on detached duty in charge of the vessels captured at Asseeloo, from 14th to 26th of November 1846, both days inclusive.

Assistant Surgeon Fraser is allowed leave of absence, from 11th to 31st of May 1846, he having made the necessary arrangement for the due performance of his duty, during his absence.

*By Commander F. T. Powell, commanding the "Indus Flotilla."*

Mr. Miller, Acting Master, proceeding on detached duty from Kotree to Sukkur, to be accommodated with a passage on board the "Satellite," at the commander's table from 16th December 1846 to 11th of January 1847, both days inclusive.

Lieutenant W. Balfour I. N. Assistant Indus Flotilla, proceeding on duty from Kotree to the mouth of the river, to be accommodated with a passage on board the "Planet" at the commander's table from 31st January to 6th of February 1847, both days inclusive.

Lieutenant W. Balfour, I. N. Assistant "Indus Flotilla" returning on duty from the mouth of the river to Kotree, to be accommodated with a passage on board the "Comet" at the commander's table, from 10th to 13th February 1847.

The undermentioned officers proceeding on duty, to be accommodated with a passage on board the "Napier," at the commander's table, from 29th of November to 3rd of December 1846, both days inclusive.

Mr. C. H. Sommerville, ..... }  
" S. C. Brooke, ..... } Acting 1st Class 2nd Masters.  
" D. K. Campbell, ..... }  
" H. Watt, ..... }

Mr. J. Smith, Purser, proceeding on duty from Unnie to Kotree, to be accommodated with a passage on board the "Meanee," at the commander's table from 22nd to 27th of October 1846.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

**PACKETS.**

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this Office, for the reception of letters for dispatch by the following vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	TOUCHING WHERE.
Victoria Steamer.....	Superintendent Indian Navy.....	20th Instant.....	Suez.....	Aden.
A Steamer.....	ditto.....ditto.....	19th Proximo.....	ditto.....	ditto.
Lady Bruce.....	Messrs. Leckie and Co.....	21st Instant.....	Liverpool.....	Mauritius.
Child Harold.....	" Bryant Giles & Co.....	22nd Ditto.....	London.....	Cape of Good Hope
Mout St. Elphinstone...	" Lancaster & Co.....	24th Ditto.....	ditto.....	
Royal Alice.....	" Ditto.....ditto.....	24th Ditto.....	China.....	
Erin.....	" McCullach & Co.....	24th Ditto.....	ditto.....	Singapore.
Flora McDonald.....	" Ewart Lyon and Co.....	25th Ditto.....	Liverpool.....	
Lady Kennareay.....	" Lancaster & Co.....	30th Ditto.....	London.....	
Earl Durham.....	" Ditto.....	30th Ditto.....	Liverpool.....	
Euphrates.....	" Brownrigg & Co.....	10th June.....	China.....	
John Moore.....	" Ditto.....	10th Ditto.....	Liverpool.....	
Eagle.....	" Forbes and Co.....	Despatch.....	China.....	
Guardian.....	" Remington & Co.....	Ditto.....	Liverpool.....	
Templar.....	" B. and A. Hormasjee.....	Ditto.....	ditto.....	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

**A. W. RAVENSCROFT**

Bombay, General Post Office, 19th May 1847.

Post Master General.



**BOMBAY PRICE CURRENT**

OF BUTCHERS, MEAT, POULTRY, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, SOAP, FIREWOOD, SUGAR, GHEE, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

ARTICLES.		PRICE.	ARTICLES.		PRICE.	ARTICLES.		PRICE.	
		Rs. a. p.			Rs. a. p.			Rs. a. p.	
<b>BEEF.</b>			<b>PORK FRESH AND SALT.</b>			<b>OIL, CANDLES, &amp; SOAP. (continued).</b>			
Prime pieces.....	1st sort 10 lbs.	1	Pork.....	10 lbs.	1	Candle, Goa.....	per md. of 28 lbs.	21	
Ditto.....	2nd do. 12 do.	1	Pig, roasting, large size.....	each.	1 4	Ditto Cochín.....	ditto do.	20	
Ditto.....	3rd do. 10 do.	1	Ditto ditto small do.....	do.	1	Soap Country.....	ditto do.	1 4	
Brisket and round.....	1st do. 10 do.	1	Pigs head.....	20 lbs.	1	<b>SUGAR OF SORTS.</b>			
Ditto.....	2nd do. 12 do.	1	Sausages.....	4 do.	1	Pinfa sugar.....	per md. of 28 lbs.	8 8	
Ditto.....	3rd do. 14 do.	1	Trotters, large.....	per four.	1 4	Sugar candy, 1st sort.....	ditto do.	8	
Meat for Soup.....	1st do. 16 do.	1	Ditto do. small.....	do.	1	Ditto do. 2d do.....	ditto do.	4 12	
Shin.....	2nd sort, each.	1	Pigs Liver & heart.....	do.	2	Ditto do. 3d do.....	ditto do.	4 8	
Ditto.....	1st do. do.	3	Salt Pork, country.....	10 lbs.	1	Soft sugar, 1st do.....	ditto do.	4 4	
Tails.....	do.	6	<b>POULTRY.</b>			Brown.....	ditto do.	3	
Tongue.....	Large.....	4	Geese.....	each.	4	Jaggree.....	ditto do.	2 4	
Ditto.....	small.....	3	Turkey cock, Bombay.....	do.	6	<b>GHEE OF SORTS.</b>			
Heart.....	Large.....	3	Ditto hen, do.....	do.	5	Ghee Carrachee.....	per md. of 28 lbs.	9	
Ditto.....	small.....	2	Ditto cock, Goa.....	do.	4	Ditto Surat.....	do. do.	9 8	
Marrow-Bone.....	do.	2	Ditto hen, do.....	do.	2	Ditto Blownuggur.....	ditto do.	9 8	
Ox Palates.....	do.	8	Fowls, large, Surat.....	do.	2	Ditto Balchany.....	ditto do.	9	
Feet, four.....	do.	4	Ditto small do.....	do.	2	Ditto Rajapoor.....	ditto do.	8 8	
Suet.....	per pound.	4	Ditto large, Bombay.....	do.	8	Ditto Ghanty.....	ditto do.	8 8	
<b>VEAL SMALL.</b>			Ditto small do.....	do.	8	Ditto Jaifrad.....	ditto do.	10 4	
Hind Quarter.....	1st sort 2 1/2 lbs.	1	Chickens, large.....	per dozen.	2	<b>GRAIN OF SORTS.</b>			
Ditto.....	2nd do. 3 do.	1	Ditto small.....	do.	1 12	Wheat, Hansia.....	pr. Cdy. of 8 pharas.	23	
Ditto.....	3rd do. 3 1/2 do.	1	Ducks large.....	each.	18	Ditto Jamboscer 1st sort.....	do. do.	21 8	
Fore Quarter.....	1st do. 3 do.	1	Ditto small.....	do.	8	Ditto ditto 2d do.....	do. do.	21	
Ditto.....	2nd do. 3 1/2 do.	1	Hen's eggs.....	do.	3	Do. Blounggur 1st do.....	do. do.	17 8	
Ditto.....	3rd do. 4 do.	1	Ducks do.....	do.	2	Ditto ditto 2d do.....	do. do.	14 8	
<b>VEAL LARGE.</b>			<b>FRUITS OF SORTS.</b>			Ditto Ghanty.....	do. do.	21	
Hind Quarter.....	1st sort 3 lbs.	1	Pine apples, Bombay.....	1st sort each.	12	Ditto Sindy.....	do. do.	15	
Ditto.....	2nd do. 3 1/2 do.	1	Ditto ditto.....	2d do. do.	12	Gram, Jamboscer.....	do. do.	23	
Ditto.....	3rd do. 4 do.	1	Ditto ditto Goa.....	1st do. do.	4	Ditto Rajapoor.....	do. do.	17	
Fore Quarter.....	1st do. 3 1/2 do.	1	Ditto ditto do.....	2d do. do.	3	Ditto Gogaree, 1st sort.....	do. do.	21 8	
Ditto.....	2nd do. 4 do.	1	Pomeles.....	1st do. do.	1	Ditto ditto 2d do.....	do. do.	21	
Ditto.....	3rd do. 4 1/2 do.	1	Ditto.....	2d do. do.	12	Ditto Ghanty 1st do.....	do. do.	20	
Head.....	1st do. each.	12	Guavas.....	1st do. do.	9	Ditto ditto 2d do.....	do. do.	19	
Ditto.....	2d do. do.	10	Ditto.....	2d do. do.	6	Woored Ghanty.....	do. do.	14 8	
Ditto.....	3d do. do.	8	Oranges.....	1st do. do.	1 8	Ditto Catchey.....	do. do.	15	
Ceet, four.....	1st sort.....	3	Ditto.....	2d do. do.	6	Ditto Malabar.....	do. do.	14 8	
Ditto.....	2d do. do.	3	Ditto.....	3d do. do.	1 8	Ditto Gogaree.....	do. do.	16	
Ditto.....	3d do. do.	3	Ditto.....	4th do. do.	1 8	Mutt ditto.....	do. do.	15	
Liver & heart.....	1st do. each.	1	Ditto.....	5th do. do.	1 8	Ditto Ghantee.....	do. do.	14	
Ditto.....	2d do. do.	1	Black Grapes.....	per seer	3	Ditto Catchey.....	do. do.	15	
Ditto.....	3d do. do.	1	Green.....	do.	3	Buzaree Ghanty.....	do. do.	11	
<b>MUTTON FOR EUROPEANS.</b>			Water melons large.....	each.	3	Ditto Blownuggur 1st sort do.	do. do.	15	
Saddle.....	1st sort per lb.	3	Ditto ditto small.....	do.	2	Ditto ditto 2d do.	do. do.	14	
Leg., Loins, Shoulder & Neck.....	1st do. ditto.	2	Ditto ditto large.....	do.	3	Ditto Rajalpoor.....	do. do.	12	
Breast.....	1st do. ditto.	1 6	Ditto ditto small.....	do.	2	Barley.....	1st sort do. do.	16	
Saddle.....	2d do. ditto.	2	Plantains red large.....	do.	8	Ditto.....	2d do. do. do.	14 8	
Leg., Loins, Shoulder & Neck.....	2d do. ditto.	1 6	Ditto do. small.....	do.	6	Toor.....	1st do. do. do.	21	
Breast.....	2d do. ditto.	1 3	Ditto ditto yellow large.....	do.	4	Ditto.....	2d do. do. do.	18	
Saddle.....	3d do. ditto.	1 6	Ditto ditto small.....	do.	3	Joaree.....	do. do.	16	
Leg., Loins, Shoulder & Neck.....	3d do. ditto.	1 3	Sweet lines large.....	do.	1	Nachley.....	do. do.	8	
Breast.....	3d do. ditto.	1 3	Ditto ditto small.....	do.	1	Vattann.....	do. do.	19	
Tongue.....	each.	6	Lines.....	do.	1	Chowley.....	do. do.	2 4	
Brains.....	do.	4	Potatoes Neigherry large.....	per seer	9	Dall Braoch.....	per phara.	2	
Head.....	do.	1 9	Ditto ditto small.....	ditto	6	Ditto Surat.....	ditto.	3 12	
Feet, four.....	do.	3	Ditto ditto large.....	ditto	9	<b>UNBOILED RICE OF SORTS.</b>			
Liver and heart.....	do.	1	Ditto ditto small.....	ditto	6	Rice Putney.....	per phara.	2 2	
Kidneys.....	do.	6	Ditto ditto small.....	ditto	4	Ditto Sindy red.....	ditto.	2	
Suet.....	per pound.	4	Yams.....	ditto	7	Ditto Raw.....	ditto.	2	
<b>MUTTON FOR NATIVES.</b>			Onions.....	ditto	2	Ditto Red.....	ditto.	1 10	
First sort.....	12 pounds.	1	<b>DRY FRUITS OF SORTS.</b>			<b>BEATEN RICE OF SORTS.</b>			
Second do.....	14 ditto.	1	Plumbs fine.....	per seer weight	2	Rice Jersalun 1st sort.....	per phara.	3 12	
Third do.....	16 ditto.	1	Ditto coarse.....	do.	6	Ditto ditto 2d do.....	ditto	3 4	
Head, feet, liver & heart.....	each.	3	Currents fine.....	ditto do.	7	Ditto Vergole 1st do.....	ditto	3	
Brains.....	do.	4	Ditto coarse.....	do.	7	Ditto ditto 2d do.....	ditto	2 12	
<b>KID SMALL.</b>			Prunes new.....	ditto do.	2	Ditto Sindy rata.....	ditto	3 8	
Hind Quarter.....	1st sort 3 1/2 lbs.	1	Ditto old.....	ditto do.	1 6	Ditto ditto Segundee.....	ditto	3 8	
Ditto.....	2d do. 4 do.	1	Almonds 1st sort.....	ditto do.	1 4	Ditto Putney.....	ditto	2 8	
Ditto.....	3d do. 4 1/2 do.	1	Ditto 2d do.....	ditto do.	1	Ditto Raw.....	ditto	2 4	
Fore Quarter.....	1st do. 4 do.	1	<b>BREAD, FLOUR, ROLONG, &amp;c.</b>			<b>MANGALORE RICE OF SORTS.</b>			
Ditto.....	2d do. 4 1/2 do.	1	A loaf of 1st.....	poiz. 13 oz. each.	1 4	Rice Unboiled 1st sort.....	per robin.	2 8	
Ditto.....	3d do. 5 do.	1	Ditto of 2d do.....	do. 13 do.	1 2	Ditto ditto 2d do.....	ditto	2 2	
<b>KID LARGE.</b>			Ditto brown do.....	do. 32 do.	2	Ditto Boiled 1st do.....	ditto	2	
Hind Quarter.....	1st sort 4 1/2 lbs.	1	Ditto do. do.....	do. 16 do.	2	Ditto ditto 2d do.....	ditto	1 13	
Ditto.....	2d do. 5 do.	1	Flour wheat.....	per seer measure	1	<b>BENGAL RICE OF SORTS.</b>			
Ditto.....	3d do. 5 1/2 do.	1	Rolong.....	do.	3 4	Rice Unboiled 1st sort.....	per bag of 108 lbs.	7 9	
Fore Quarter.....	1st do. 5 do.	1	Sagoo fine.....	ditto weight.	3 4	Ditto ditto 2d do.....	do. do.	6	
Ditto.....	2d do. 6 do.	1	Ditto coarse.....	ditto do.	1 6	Ditto Boiled 1st do.....	do. do.	5	
Ditto.....	3d do. 7 do.	1	Arrowroot.....	ditto do.	1 3	Ditto ditto 2d do.....	do. do.	4 12	
Head, feet, liver & heart.....	do.	3	<b>MILK AND BUTTER.</b>			<b>BATTERY.</b>			
<b>LAMB SMALL.</b>			Cows milk.....	per seer measure.	1 6	Batty Putney per moora of 25 pharas	do.	26	
Hind Quarter.....	1st sort 5 lbs.	1	Ditto butter.....	per cup of 2 oz.	1 3	Ditto Raw.....	ditto ditto.	24	
Ditto.....	2d do. 6 do.	1	Buffalo milk.....	per seer measure.	1 3	Ditto Red.....	ditto ditto.	20	
Ditto.....	3d do. 6 1/2 do.	1	Ditto butter.....	per cup of 2 oz.	1	<b>SUNDRIES.</b>			
Fore Quarter.....	1st do. 6 do.	1	<b>FIREWOOD.</b>			Saltpetre Europe.....	per md. of 28 lbs.	3	
Ditto.....	2d do. 6 1/2 do.	1	Babool.....	per candy of 28 mds. 78 1/2 lbs.	3	Ditto.....	Bengal.....	ditto ditto	3
Ditto.....	3d do. 7 do.	1	Khair.....	ditto do.	2 8	Ditto.....	Rajapoor.....	ditto ditto	1 8
Head, feet, liver & heart.....	do.	3	Aine.....	ditto do.	2 6	Pepper black 1st sort.....	per seer.	2	
<b>LAMB LARGE.</b>			<b>OIL, CANDLES, AND SOAP.</b>			Garlic ditto 2d do.....	do.	1 8	
Hind Quarter.....	1st sort 6 1/2 lbs.	1	Cocconut oil, 1st sort pr. md. of 28 lbs	do.	3	Ditto 1st sort.....	ditto.	1	
Ditto.....	2d do. 7 do.	1	Ditto.....	do. 2d do. ditto do.	2 15	Ditto 2d do.....	ditto.	10	
Ditto.....	3d do. 7 1/2 do.	1	Jeenglee.....	ditto do.	3	Campfire.....	per pound.	8	
Fore Quarter.....	1st do. 7 do.	1	Brandia.....	ditto do.	2 12	Table Salt.....	do. seer.	1	
Ditto.....	2d do. 7 1/2 do.	1	Candle, Europe.....	per md. of 28 lbs.	2 1/2	Common white salt.....	do. phala.	10	
Ditto.....	3d do. 8 do.	1	<b>VEGETABLES</b>			Ditto Black.....	do. ditto.	1	
Head, feet, liver & heart.....	do.	3	Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.			Ginger.....	do. ditto.	6	

Bombay measures by which the articles are sold.—4 Seers 1 Pylee—17 Pylees one Phara—3 Pharas one Candy—25 Pharas one Moora.  
A Robin of Rice average about 15 Pylees.  
Bombay weight by which the articles are sold.—1 Seer is 11 ozs. and 4 dwis.—40 Seers is 1 Maund—1 Maund is 28 English pounds.

Bombay, 17th May 1847.

Published by order of the Board of Conservancy  
J. WATSON, Clerk of the Markets.

## Notice.

All persons having claims against or being indebted to the estate of the late Lieutenant Henry Novis Robertson, 5th Regt. N. L. I. are requested to forward and make known the same postpaid to Captain Conrad Owen, 1st Light Cavalry "Lancers", President of the Committee of Adjustment, without delay.

CONRAD OWEN, Capt.

1st "Lancers" President Comt. of Adjustment.

Deesa, 12th May 1847.

## CIVIL APPOINTMENTS, &c.

### TERRITORIAL DEPARTMENT.

#### FINANCE.

Bombay Castle, 14th May 1847.

Mr. R. T. Webb, Accountant General, is allowed an extension to the 21st instant, under Section XII. of the absentee regulations, of the leave of absence granted to him on the 3rd ultimo.

### TERRITORIAL DEPARTMENT.

#### REVENUE.

Bombay Castle, 19th May 1847.

Mr. W. Courtney, Collector of Poona, is permitted to remain in his districts on deputation till the setting in of the monsoon.

Mr. D. Davidson, First Assistant to the Collector of Poona, is allowed one month's leave of absence from the 1st instant on urgent private affairs, under Section XI. of the absentee rules.

Lieutenant J. Day, Assistant to the superintendent of the Ahmednuggur Revenue Survey and Assessment, is allowed leave of absence to the 1st proximo under Section IX. of the absentee Rules to proceed to Mahabeshwur on medical certificate.

Mr. J. M. Davies, Collector of Broach, is allowed to remain in his districts on deputation, till the setting in of the monsoon.

### SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th May 1847.

Mr. James Gibbs of the Bombay civil service, is permitted to proceed to Poona, and is placed under the Superintendence of the Collector, with the view of prosecuting his studies in the native languages.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.

R. K. PRINGLE, Chief Secy. to Govt.

### POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 13th May 1847.

The leave of absence on private affairs for one month, from the 20th ultimo, granted to Lieutenant E. P. Arthur, adjutant of the Guzerat Irregular Horse, in the 13th March last, is extended for a period of ten days, to enable that officer to rejoin his corps.

Bombay Castle, 18th May 1847.

The leave of absence for two months under Sections XI and XII of the absentee regulations granted to Captain Kelly, Assistant Political Agent in the Malhee Kaunta, under date the 24th March last, is to have effect from the 1st ultimo.

Lieutenant J. T. Nicholson of the 23rd regiment native infantry, assumed charge of his duties of acting 3rd Assistant to the Political Agent in Kattewar, on the 28th ultimo.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.

A. MALET, Secy. to Govt.

### GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 15th May 1847.

Assistant Surgeon Manisty, Assistant Magistrate of Ahmednuggur, has been reported qualified for the transaction of business in the Mahratta language.

Lieutenant Davison of the 16th Regiment N. I. assumed charge of the Post office at Sholapoor, from Lieutenant Waterman on the 15th March last.

Assistant Surgeon Hosken, is appointed Post Master at Sholapoor.

First Grade Apprentice William Poonjah of the Civil hospital Tanna, to accompany a party of convicts and their escort proceeding to Ahmednuggur.

Compound Bagoos Cuddum of the Ghaut Light Infantry to accompany a party of convicts and their escort to Surat.

Bombay Castle, 17th May 1847

Lieutenant C. J. Bruce, is placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

The following promotions are made in the civil service from the 14th ultimo.

From the sixth to the fifth class.

Mr. A. K. Forbes.

Mr. A. Gray.

Mr. M. A. Coxon.

Mr. H. P. St. G. Tucker.

Captain Brown, received charge of the Post office at Belgaum from Captain Stock on the 5th instant.

Bombay Castle, 18th May 1847.

First hospital assistant Maun Sing to be attached to the subsidiary Jail on Salsette.

Bombay Castle, 19th May 1847.

First hospital assistant Appajee Sawunt of the 8th Regiment N. I. to be attached to the civil hospital at Ahmedabad, vice Luximon Jadow deceased.

First hospital assistant Cassinath Govindjee to be transferred from the Jail Hospital to the Civil hospital at Broach, and first hospital assistant Nathoo Moray from the Civil hospital to the Jail.

First hospital assistant Goomajee Sudasew to be attached to the Civil hospital at Surat, during the absence of Naggoojee on sick leave or until further orders.

### JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th May 1847.

Mr. F. Loyd, to act as Assistant Judge and Session Judge of the Koukan.

Bombay Castle, 19th May 1847.

Manockjee Cursetjee Esq. assumed charge of his appointment of acting Stipendiary Commissioner of the Court of Requests, on the 6th instant.

### ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th May 1847.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish the following letter (No. 2.) dated 7th ultimo, from the Hon'ble the Court of Directors.

### ECCLESIASTICAL DEPARTMENT

No. 2 of 1847.

### OUR GOVERNOR IN COUNCIL

at Bombay.

We have granted an extension of leave for the period of one month to the Reverend Richard E. Tyrwhitt of your establishment.

We are &c.  
(Signed) J. W. HOGG,  
" H. ST. G. TUCKER,  
and other Directors.

London, 7th April 1847.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

## Military

### Arrivals and Departures.

1847.

#### ARRIVALS.

- 12th May.—Ensign G. Hayward, 17th Regt. N. I. from Kurrachee.  
" " Lieut. G. H. Pierce, 1st Grenadier, from Bombay.  
13th " Lieut. J. Bates, 8th Regt. N. I. from Ahmedabad.  
15th " Lieut. C. C. G. Cowper, 8th Regt. N. I. from Poona.  
18th " Cornet R. R. W. Brett, 2nd Light Cavy. from Rajcote.

19th May.—Capt. J. D. Stewart, 14th Regt. N. I. from Kurrachee.

## DEPARTURES.

- 12th May.—Major J. D. Browne, 10th Regt. to England.  
 " " Assist. Surg. Alex Gibbon, Bengal Medical Service, to England.  
 " " Surgeon Genl. James Bird, Bombay Medical Service, to Mahableshwar.  
 14th " Assist. Surg. J. Turner, Horse Arty. to Poona.  
 15th " Capt. H. Forster, 1st Troop H. B. to Deesa.  
 " " Surg. Gibson, Conservator of Forests, to Northern Concan.  
 17th " Lieut. W. E. Remington, 5th M. Lt. Cavy, to Jaulnah.  
 " " Major Morton, 10th Regt. to Bhooj.  
 " " Capt. H. Morse, Staff, to Rajcote.  
 19th " Lieut. H. R. C. Moyle, 2nd Gr. to Baroda.  
 " " Ensign T. H. Blair, 19th Regt. N. I. to Surat.  
 " " Lieut. C. C. G. Cowper, 8th Regt. N. I. to Ahmedabad.

Town Major's Office, 19th May 1847.

## SHIPPING INTELLIGENCE.

## 1847. ARRIVALS.

- 12th May.—American Brig Eagle, W. Poor, from China 14th March.  
*Passengers.*—Messrs. N. B. Fuckee-rajee, A. Tamooljee N. Ardaseer and F. H. Metta; and 5 servants.  
 " " Steamer Sir J. R. Carnac, G. Beyts, from Tankaria bunder 10th instant.  
*Passengers.*—Mrs. Anderson and 3 children; Revd. Mr. P. Anderson; and 100 natives.  
 15th " Ship Prince of Orange, A. Smith, from Liverpool 16th January.  
 16th " Atict Roheman, T. Stewart, from Mauritius, 12th March, and Aleppee 21st April.  
*Passengers.*—Mrs. Stewart; Hajee Cassiam, and family; and 4 time-expired convicts.  
 18th " Steamer Sir J. R. Carnac, G. Beyts, from Bhownuggur 16th instant, and Surat 17th instant.  
*Passengers.*—Mrs. and Mr. Turquand, and 150 natives.  
 19th " H. C. Steamer Medusa, Mr. Kingcome, from Kurrachee 16th instant.  
*Passengers.*—Capt. Stewart, 14th Regt. N. I. 4 European rank and file; 1 native commissioned officer; 13 Non-commissioned rank and file, 14th N. I. and 18 public and private followers.

## DEPARTURES.

- 12th May—H. C. Steam Frigate Auckland, Lieut. B. Hamilton to Aden.  
*Passengers.*—Major J. D. Brown; Major Trevelyan; Assist. Surgeon Gibbon; Alfred Lyon Esq. Lieut. A. R. Cator, H. M. 37th Regt; Lieut. W. W. Anderson, 1st Cavy; Capt. Hobson, H. M. 10th Regt; Mrs. Wishe, and an infant with 2 native servant; 2nd Class Syed Adulla bin Ahmed Edrooss; Aga Mahomed Saduck, Mahomed; Mahomed Chand.  
 " " Ship Fattay Mobaruck, A. T. Morrison, to Singapore and China.  
*Passenger.*—Allaruckee Luddah.  
 13th " Brig Williams, W. T. Salmon, to China.  
*Passengers.*—3 Natives and 2 servants.  
 14th " Steamer Sir J. R. Carnac, G. Beyts, to Bhownuggur.

GREGOR GRANT,  
 Senior Magistrate of Police

Bombay, Police office, }  
 19th May 1847. }

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,

## LEGISLATIVE.

The 1st May 1847.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 1st May 1847, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. VI. OF 1846.

*An Act for establishing a Copper Currency in the Settlements of Penang, Singapore and Malacca.*

I. It is hereby enacted, that from and after the date of the passing of this Act the provisions of Acts XXI. of 1845 and XXII. of 1844, shall not be deemed to apply to Copper Currency of the Settlements of Penang, Singapore and Malacca.

II. And it is hereby enacted, that from and after the 1st day of January 1848, the following Copper Coins only shall be received at or issued from any Government Treasury within the said Settlements:

1. A cent weighing 144 grains troy.
2. A half cent weighing 72 grains.
3. A quarter cent weighing 36 grains.

III. And it is hereby enacted, that from and after the date of the passing of this Act the said cent. shall be legal tender throughout the said Settlement for  $\frac{1}{100}$  of a Dollar and the said half cent. for  $\frac{1}{200}$  of a Dollar, and the said quarter cent. for  $\frac{1}{400}$  of Dollar.

IV. Provided always and it is hereby enacted, that none of the said Coins shall be legal tender except for fractions of a Dollar.

V. And it is hereby enacted, that after the first day of January 1848, no other Copper Coins or Tokens than those specified in Section II. of this Act shall be legal tender of payment for the fractional parts of a Dollar within the said Settlements.

VI. And it is hereby enacted, that with the exception of the Copper Coins specified in Section II. of this Act the circulation in the said Settlements after the said day of all Copper Coins or Tokens not being the authorized legal Coinage of any British or Foreign Government is prohibited.

VII. And it is hereby enacted, that after the said day any person who shall circulate, or attempt to circulate, in the said Settlements, any Copper Coins or Tokens other than those specified in Section II. of this Act, and not being the authorized legal Coinage of any British or Foreign Government shall on summary conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding Ten Rupees and in default of payment any person so convicted shall be subject to imprisonment for a term not exceeding one month.

VIII. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Governor General in Council in his executive capacity to direct the coining and issuing, and to prescribe the devices and inscriptions of the Coins to be issued under the authority of this Act.

G. A. BUSHBY,  
 Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

The 1st May, 1847.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 1st May 1847, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. VII. OF 1847.

*An Act to regulate Distresses for small Rents in Calcutta.*

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for the Commissioners of the Court of Commissioners

for the Recovery of small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal to appoint four or more persons to be Bailiffs and Appraisers for the purposes of this Act, and to fix such remuneration for the services of the said Officers as shall appear to the said Commissioners expedient, and that such persons shall be duly sworn before the said Commissioners, and shall also give security to be approved by the said Commissioners faithfully to discharge the duties of their office, and that the said Commissioners shall have power to suspend or remove such persons so appointed, provided that it shall be lawful for the said Commissioners to appoint the Bailiffs who may be attached from time to time to the said Court to the office of Distraining Bailiffs and Appraisers for the purposes of this Act, and to award to the said Officers such remuneration in addition to their respective salaries drawn from the said Court as to the said Commissioners shall appear expedient.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for any Commissioner of the said Court upon the Affidavit in the Form contained in the Schedule to this Act annexed (marked D.) of any party claiming to be entitled to arrears of rent of any House or Premises situate in Calcutta not exceeding the amount of 100 Rupees, or in case of absence of such party from Calcutta, or in case of respectable females who do not appear in public, upon the Affidavit of the Constituted Attorney of such party stating the amount of such arrears and for what time and at what rate the same become due, to issue a warrant under his hand and seal in the Form contained in the Schedule to this Act annexed (marked A.) addressed to any one of such Officers directing him to levy the amount of such rent, together with the costs of the said distress in the manner therein mentioned, provided that it shall be lawful for any of the said Commissioners upon personal examination of the party applying for such warrant to grant or withhold the same at the discretion of the said Commissioner.

III. And it is hereby enacted, that by virtue of such warrant it shall be lawful for such Officer to seize the whole or such part of the Goods and Chattels upon the said Premises as shall be sufficient to cover the amount of the said rent, together with the costs of the said distress, and that he shall thereupon make an Inventory of the Goods and Chattels so seized, and shall give a notice in writing in the Form in the Schedule to this Act annexed (marked B.) to the party from whom such rent is claimed to be due, or to any other person upon behalf of such party upon the said Premises that the said Goods and Chattels will be appraised and sold in manner therein mentioned. And that the said Officer shall file in the said Court true copies of the said Inventory and Notice, provided that it shall be lawful for the party from whom such rent is claimed to be due, at any time within five days from such seizure, to apply to any Commissioner of the said Court to discharge or suspend such warrant, and it shall be lawful for such Commissioner to discharge or suspend such warrant accordingly, with or without costs, provided always that it shall be lawful for any of the said Commissioners in his discretion to give reasonable time to such party to pay the said rent.

IV. And it is hereby enacted, that in default of such application, it shall be lawful for any two of such Officers at the expiration of five days from such seizure to appraise the Goods and Chattels so seized, and to give notice in writing in the Form in the Schedule to this Act annexed (marked E.) of the sale thereof at such time and place as they shall direct, after an interval of not less than two days, and that they shall file in the said Court a true copy of the said Notice, and that the same shall be sold accordingly, and that the said Officers shall forthwith after realization of the produce of the said sale, pay over the amount thereof to the Chief Clerk of the said Court, and the amount of such produce shall be applied in satisfaction of the sum claimed to be due, together with the costs of the said distress, and that the surplus, if any, shall be returned to the party from whom the said rent was claimed to be due, provided that it shall be lawful for such party to direct that such sale shall take place in any other manner, such party giving security for any extra costs attending such mode of sale.

V. And it is hereby enacted, that no costs shall be taken or demanded for such distress except those contained in the Schedule to this Act annexed (marked C.), and that it shall be lawful for the said Commissioners to apply the sum so raised as costs, towards the payment of the contingent charges and remuneration of the said Bailiffs and Appraisers as shall appear to the said Commissioners expedient, and that the Chief Clerk of the said Court shall keep a book in which all sums received as costs upon distresses made under the provisions of this Act, and all sums paid as remuneration to the said Bailiffs and Appraisers, and all contingent charges incurred in respect of such distresses shall be duly entered, and that the Chief Clerk of the said Court shall also enter in the said book all sums realized by sale of the Goods and Chattels distrained and paid over to the landlords under the provisions of this Act.

VI. And it is hereby enacted, that after the passing of this Act no distress shall be levied for arrears of rent amounting to Rupees 100, or less, except under the provisions of this Act, and that any person, except such Officer as appointed, levying or attempting to levy any such distress shall be guilty of a misdemeanor and shall be liable to be punished by fine and imprisonment for the same in addition to any other liability he may have incurred by such trespass.

VII. And it is hereby enacted, that this Act shall not extend to any arrears of rent exceeding 100 Rs., nor in respect of any House or Premises situate out of Calcutta, nor to any rent due to Government, nor to any seizure except on the Premises in respect of which such rent is claimed.

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt. of India.

A.

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal.

Form of Warrant.

I hereby direct you to distrain the Goods and Chattels on the Premises of A. B., situate in \_\_\_\_\_ in the Town of Calcutta, for the sum of \_\_\_\_\_ Rs., being the amount of \_\_\_\_\_ months rent due to C. D., for the same on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ last according to the provisions of the Act No. VII. of 1847. Dated 1st day of May.

(Signed and Sealed)

To E. F., Sworn Bailiff and Appraiser.

B.

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal.

Form of Inventory and Notice.

(State particulars of Goods seized.)

Take Notice that I have this day seized the Goods and Chattels contained in the above Inventory for the sum of \_\_\_\_\_ Rs. being the amount of months' rent due to C. D. at \_\_\_\_\_ last, and that unless you pay the amount thereof, together with the Costs this Distress within five days from the date hereof or obtain an order from one of the Commissioners of the Court of Requests to the contrary, the same will be appraised and sold pursuant to the provisions of the Act No. VII. of 1847.

(Signed) E. F.,

Sworn Bailiff and Appraiser,

To A. B.

C.

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal.

Scale of Fees to be levied in Distrainments for House Rent.

Sums sued for.	Affidavit and Warrant to Distrain.	Order to Sell.	Commission.	Total.	Remarks.
1 and under 5 Rs. ....	4 Annas.	8 Annas.	8 Annas.	Rs. 1-0	4
5 and under 10 Rs. ....	8 Annas.	8 Annas.	Rs. 1-0	" 2-0	0
10 and under 15 Rs. ....	8 Annas.	8 Annas.	Rs. 1-8	" 3-0	0
15 and under 20 Rs. ....	12 Annas.	1 Rupee.	Rs. 2-0	" 4-0	0
20 and under 25 Rs. ....	1 Rupee.	1 Rupee.	Rs. 2-8	" 5-0	0
25 and under 30 Rs. ....	1 Rupee.	1 Rupee.	Rs. 3-0	" 6-0	0
30 and under 35 Rs. ....	1 Rupee.	Rs. 1-8	Rs. 3-8	" 7-12	0
35 and under 40 Rs. ....	Rs. 1-4	Rs. 2-0	Rs. 4-0	" 7-12	0
40 and under 45 Rs. ....	Rs. 1-8	Rs. 2-0	Rs. 5-0	" 8-8	0
45 and under 50 Rs. ....	Rs. 2-0	Rs. 2-0	Rs. 6-0	" 10-0	0
50 and under 60 Rs. ....	Rs. 2-8	Rs. 3-0	Rs. 6-8	" 11-8	0
60 to 100 Rs. ....	Rs. 3-0	Rs. 3-0	Rs. 7-0	" 13-0	0

The above scale is intended to include all expenses except in Suits where the Tenant disputes the Landlord's claim, and Witnesses have to be subpoena'd, in which case, each subpoena for sums under Rs. 40 must be paid for at 4 annas each, and 12 annas above that amount—and also where Peons were kept in charge of property distrained, 4 annas per day must be paid per man.

D.

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal.

A. B. — (Plaintiff)

versus.

C. D. — (Defendant.)

A. B., Inhabitant of \_\_\_\_\_, in the Town of Calcutta, \_\_\_\_\_ maketh oath and saith, that

C. D. \_\_\_\_\_ who is also an Inhabitant of the Town of Calcutta, is justly indebted to \_\_\_\_\_ in the sum of Company's Rupees \_\_\_\_\_ for arrears of rent of the House and

N. B.—The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarter, or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 8 annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods. Subscribers are requested on change of stations to intimate the same to this Office.

Premises No. \_\_\_\_\_, situated at \_\_\_\_\_, in the Town of Calcutta, due for \_\_\_\_\_ month, to wit from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_, at the rate of Co.'s Rs. \_\_\_\_\_ per mensem. Sworn before me the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 184 \_\_\_\_\_

Commissioner.

E.

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal.

Take Notice that we have appraised the Goods and Chattels seized on the \_\_\_\_\_ under the provisions of the Act No. VII. of 1847, of which a Notice and Inventory had been duly served upon you under date the \_\_\_\_\_ and that the said Goods and Chattels will be sold on the \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ pursuant to the provisions of the said Act.

(Signed) E. F.

G. H.

To A. B. Sworn Bailiffs and Appraisers.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

The 1st May 1847.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of May 1847.

Act No. \_\_\_\_\_ of 1847.

An Act to authorize the reception of Convicts transported from Her Majesty's Settlement of Hong-Kong.

It is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor General of India, in his executive capacity to authorize the Governor of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, to receive in the said Settlements, and the Resident Counselors of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, to receive in each of the said Settlements respectively, Convicts who have been duly sentenced to transportation by any competent Court in Her Majesty's Settlement of Hong Kong, and that every such Convict when so received at any such place shall be liable to all such and the same Laws, Rules and Regulations as are or shall be in force in any such place with respect to Convicts transported from any place within the Territories, subject to the Government of East India Company.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of August next.

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt. of India.

THE



BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE  
E X T R A O R D I N A R Y .

---

Published by Authority.

---

SATURDAY, 22<sup>ND</sup> MAY 1847.

---

*G E N E R A L D E P A R T M E N T .*

In consequence of the lamented death of the Hon'ble Sir David Pollock, Knight, Chief Justice of the Supreme Court of Judicature at the Presidency, which took place at 2 o'clock this morning, the Hon'ble the Governor in Council directs that Sixty-seven minute guns corresponding with the age of the deceased be fired from the Ramparts of the Garrison and that the Flag of the Castle be hoisted half mast high and continue so until sun-set.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council.*

R. K. PRINGLE, *Chief Secy.*

*Bombay Castle, 22nd May 1847.*